



University of Regina

Bilingual Studies Centre
Centre d'études bilingues

Regina, Saskatchewan
Canada, S4S 0A2

(306) 584-4177



Groupe de recherches en langue française
Centre d'études bilingues
Université de Régina

RAPPORT FINAL

TITRE:

RELÈVE DU DÉFI DE L'INFORMATISATION:
RECHERCHES PRATIQUES À CARACTÈRE
SOCIO-CULTUREL,
PHASE I.

par:

Louis Xhignesse, coordonnateur

&

Jean-Yves Durocher

À l'intention du ministère des Communications,
Ottawa, Ontario

En vertu du contrat:

No. dossier MAS 64SS.36100-7-0217

No. de série: 36100-7-0217/01-SS

17 décembre 1987 - 31 mars 1988

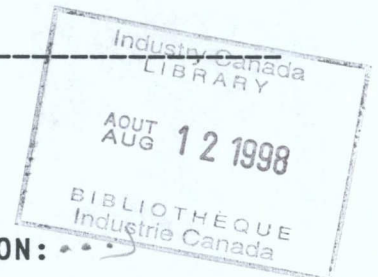
T
14.5
X55
1988
1988

Groupe de recherches en langue française
Centre d'études bilingues
Université de Régina

RAPPORT FINAL

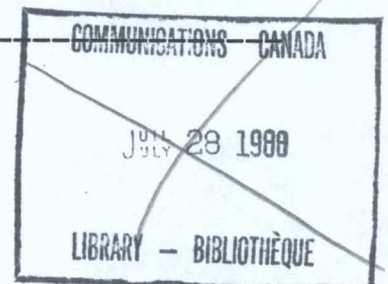
TITRE:

2/ RELÈVE DU DÉFI DE L'INFORMATISATION:
RECHERCHES PRATIQUES À CARACTÈRE
SOCIO-CULTUREL,
PHASE I.



1/ par:

Louis Xhignesse, coordonnateur
&
Jean-Yves Durocher



À l'intention du ministère des Communications,
Ottawa, Ontario

En vertu du contrat:

No. dossier MAS 64SS.36100-7-0217

No. de série: 36100-7-0217/01-SS

17 décembre 1987 - 31 mars 1988

1988

T
14.5
X55:
1988

DA 8219749
DL 8219810



Table des matières

| | |
|------------------------------|-------|
| Table des matières | p. i |
| Annexes | p.iii |
| Résumé | p. iv |
| Note de reconnaissance | p. vi |
| Introduction générale | p. 1 |
| Notes | p. 7 |

PREMIÈRE PARTIE:

Étude sur l'utilisation de la micro-informatique chez les enseignants et enseignantes francophones des commissions scolaires de la Saskatchewan, par Jean-Yves Durocher.

| | |
|--|-------|
| 1. Introduction | p. 8 |
| 2. Méthodologie | p. 9 |
| 3. L'échantillonnage | p. 10 |
| 4. La situation en Saskatchewan | p. 12 |
| 5. La formation des enseignants | p. 14 |
| 6. L'utilisation de l'informatique à des fins pédagogiques | p. 17 |
| 7. Quelques considérations finales | p. 26 |
| Notes | p. 30 |

DEUXIÈME PARTIE:

La rencontre des générations en milieu minoritaire: une expérience-pilote de développement de contenu à partir de l'utilisation sélective de "L'encyclopédie des problèmes mondiaux et du potentiel humain," par Louis Xhignesse.

| | |
|-------------------|-------|
| 1. Objectif | p. 32 |
| 2. Méthode | p. 33 |

| | |
|--------------------------------------|-------|
| 3. Analyses | p. 35 |
| I. Problèmes mondiaux | p. 35 |
| II. Valeurs humaines | p. 45 |
| III. Développement humain | p. 50 |
| IV. Connaissance intégrative | p. 52 |
| V. Stratégies | p. 55 |
| VI. Techniques innovatrices | p. 65 |
| VII. Communication | p. 68 |
| 4. Commentaires | p. 76 |
| Notes | p. 84 |
| CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS | p. 85 |

ANNEXES

- A. Questionnaire en vue d'une enquête;
voir 1^{ère} partie p. 87
- B. Lettre aux directeurs d'école;
voir 1^{ère} partie p. 88
- C. Questionnaire; voir 1^{ère} partie p. 90
- D. Représentations graphiques de certains
résultats de l'enquête; voir 1^{ère} partie..... p. 91
- E. Le Collège Mathieu de Gravelbourg, Saskatchewan,
un centre d'excellence en informatique scolaire;
observations et impressions d'une visite-
enquête, par Jean-Yves Durocher;
voir 1^{ère} partie p.100
- F. L'Encyclopédie des problèmes mondiaux et du
potentiel humain: aperçu d'ensemble des
principes directeurs; adaptation et
traduction de Louis Xhignesse,
voir 2^e partie; 4 pages p.105
- G. Illustration des entrées de l'EPMPH qui relèvent
du thème "génération" et du sous-thème "temps" et
qui sont regroupées en fonction des sept
catégories analytiques utilisées par l'EPMPH;
voir 2^e partie; 1 page p.111
- H. Extraits de l'EPMPH illustrant le contenu
d'une sélection des entrées identifiées dans
l'Annexe G., ainsi que dans le texte du rapport;
voir 2^e partie p.113

RÉSUMÉ

La relève du défi de l'informatisation chez les fransaskois a été interprétée en fonction de deux domaines: celui de l'actualité et celui de la réalisation potentielle.

En ce qui concerne le domaine de l'actualité, une étude quantitative - qualitative fait ressortir que le progrès fait en maîtrise de l'informatique dans le milieu scolaire, tant au niveau primaire qu'au secondaire, est encore très limité. La disponibilité d'animateurs compétents et bien au courant de la pratique de l'outil informatique, ainsi que la formation permanente des enseignantes et enseignants restent des besoins essentiels qui doivent retenir sans équivoque l'attention des autorités et des publics concernés.

Par contre, s'il est vrai que la maîtrise de l'outil informatique répond à une nécessité quotidienne, il n'en reste pas moins vrai que le contenu informatisé peut, ou non, exercer un attrait sur le public concerné. C'est pourquoi dans la seconde partie du projet, relevant du domaine de la réalisation potentielle, nous avons exploré un thème qui dans son application a trait directement à la survie des fransaskois, à savoir: la mise en valeur des

relations intra-intergénérationnelles en milieu minoritaire et ce, à l'âge de l'informatisation.

Dans cette exploration-pilote de contenu, nous nous sommes efforcés de comprendre si les résultats qui se dégagent à ce sujet des travaux de L'Encyclopédie des Problèmes Mondiaux et du Potentiel Humain -- résultant partiellement de l'application de l'informatique -- peuvent alimenter un débat en profondeur et des activités de renouvellement. Les résultats obtenus nous permettent de conclure que par l'intermédiaire de ces travaux, nous disposons des éléments nécessaires à des élaborations de contenus capables de retenir l'attention des différents segments et intérêts de la population fransaskoise, si telle est sa volonté.

NOTE DE RECONNAISSANCE

L'exécution du projet a été rendue possible grâce à la collaboration des personnes qui ont oeuvré dans le cadre institutionnel du Centre d'études bilingues ainsi que de son groupe de recherches en langue française, tous deux sous la direction du professeur André Lalonde.

La contribution du secrétariat du Centre d'études bilingues a été assurée avec diligence et bienveillance par Mesdames Yvonne Beaubien, Louise McCullough et Mylène Piché.

Nous tenons aussi à remercier tous ceux et celles qui, de près ou de loin ont été associés au projet, en particulier M. Henri Golczyk et M. Christian de Laet.

INTRODUCTION GÉNÉRALE

Le projet a pour objectif général de dégager des pratiques de relève ou de mise en valeur de la présence minoritaire fransaskoise, cette dernière faisant aussi partie d'un ensemble culturel et linguistique majoritaire, où les nécessités et exigences techno-économiques jouent un rôle prépondérant.

À la lumière des études précédentes (1), nous partons du principe directeur que ces pratiques recherchées concernent notamment la formation et l'éducation des générations fransaskoises et qui, si elles veulent continuer à vivre leur particularité, doivent sans cesse prendre et reprendre en charge leur survie collective.

Le projet que nous envisagions à l'origine nous aurait amené, dans un premier temps, à expérimenter un programme de formation d'enseignants sur le sujet de la télémediatique. Toutefois, les ressources humaines et financières ainsi que le temps nécessaire à une telle entreprise ayant finalement fait défaut au moment où le programme aurait dû commencer, nous avons opté pour une recherche à la hauteur de nos moyens et qui a été divisée en deux parties.

Dans la première partie, nous avons voulu nous rendre compte par l'intermédiaire d'une enquête, de l'utilisation et de la compréhension de l'informatique ainsi que du phénomène de l'informatisation, par les fransaskois/es ayant charge d'enseignement au niveau du primaire et au niveau du secondaire. Cette enquête se situe dans le prolongement de l'étude de cas que nous avons faite en 1984-1985 sur "L'éducation et l'enseignement de l'informatique" (2). Elle nous permet de prendre connaissance d'une manière plus détaillée de la situation qu'occupe en 1988, les générations d'enseignants chargés de la formation des jeunes fransaskois et de les comparer avec leurs collègues et contemporains québécois.

Une autre enquête concernant l'utilisation de l'informatique dans les milieux d'affaires fransaskois ainsi que dans les associations culturelles fransaskoises n'a pas abouti.

Néanmoins, les conclusions et recommandations de l'enquête complétée permettront de mieux orienter et guider les efforts et les correctifs nécessaires à la valorisation nuancée de l'informatique, ainsi qu'à la compréhension critique de l'informatisation dans les milieux concernés. Il s'agit là d'un résultat potentiel qui n'est pas négligeable du point de vue pratique et qui peut, s'il est appliqué, refléter le souci d'une politique de relève de la

présence fransaskoise à l'âge de l'informatisation.

Ceci nous amène à la seconde partie du projet. Pour pénétrer plus avant dans ce qui peut contribuer à cette relève, nous nous sommes écartés de l'approche d'une mise à jour des tendances actuelles de l'informatisation. À la lumière de nos analyses, nous avons noté que depuis quelque temps, il y a eu de très bonnes mises au point à ce sujet (3). Elle sont certes très utiles mais, dans le contexte qui nous occupe, elles ne touchent pas de près les intéressés. Par contre, il est nécessaire et urgent de dégager une pratique de développement de contenu capable de contribuer à la formation de relève des fransaskois intéressés. En effet, ce qu'il faut surveiller dans une société comme la nôtre qui met tant d'emphase sur les moyens techniques, tels que l'informatique et la cybernétique sociale, c'est que l'effort demandé de tous -- minorités comprises -- est concentré sur l'utilisation pratique des moyens, mais si peu sur le contenu et la signification de ce qui sera ainsi traité. C'est pourquoi, dans la deuxième partie du projet nous donnons avant tout priorité au développement et à l'aménagement de contenu adapté de près à ce qui devrait informer la formation, la réflexion et les autres activités sociales des fransaskois concernés.

Le sujet d'étude de consonance pratique que nous avons retenu pour cette exploration-pilote est celui de la

reconcontre des générations en milieu minoritaire et à l'âge de l'informatisation. Qu'est-ce que nous entendons par là? La sagesse populaire reconnaît que la relation entre trois générations -- enfants, parents, grands-parents -- est essentielle pour assurer la continuité et la survie familiale, donc sociétale. Ceci est confirmé d'un point de vue plus systématique dans divers travaux (4). Ainsi, il nous apparaît essentiel pour l'objectif que nous poursuivons, d'interpréter la préparation à la relève en fonction de la relation triadique entre générations. Cette relation opère et évolue dans un microcosme collectif minoritaire, lui-même "in-formé" et "trans-formé" notamment par la culture, l'économie et la technologie caractérisant le macrocosme sociétal dont il dépend aussi. Il serait donc crucial que les groupes et individus concernés se connaissent davantage dans leurs relations inter et intra-générationnelles afin de mieux prendre connaissance des sources d'énergie transformatrice qu'ils peuvent mettre à la disposition de la collectivité, s'ils le désirent vraiment.

Comment s'y prendre pour avoir accès à une telle connaissance et la rendre accessible à un public de formation et d'intérêt très variés? Nous avons été influencés dans le choix de notre réponse par l'approche de Georges Balandier, dans son essai sur notre monde urbanisé et dans lequel il s'efforce de nous donner une cartographie de la modernité et des temps à venir (5). Pour ce faire, il

a recours à l'exploration anthropologique qui a rendu cohérentes les sociétés les plus éloignées et les plus différentes de nous; il propose donc un "détour" par l'autre pour mieux comprendre qui nous sommes. C'est ce que nous proposons de faire ici en n'essayant pas de mieux comprendre ce qui se passe chez nous uniquement à partir de nos observations locales, mais en prenant d'abord conscience, en faisant "le détour" par ce qui se passe dans le monde au niveau des générations et en milieu minoritaire. Ceci étant dit, la question qui se pose immédiatement est celle des sources d'information et de documentation.

Les travaux d'Anthony Judge, et en particulier l'ouvrage auquel il a collaboré et qui a été publié sous le titre de "L'Encyclopédie des Problèmes Mondiaux et du Potential Humain" (6) -- que nous désignerons désormais par l'abréviation "EPMPH" -- se sont révélés extrêmement utiles pour nos besoins. En effet, après examen détaillé nous nous sommes rendus compte à quel point "EPMPH" était le résultat d'un effort conceptuel extraordinaire et qu'il était un exemple-type de la documentation recherchée.

Nous avons donc décidé de l'utiliser dans cette expérience-pilote et, comme nous l'expliquons dans la seconde partie du rapport, de passer ainsi par le détour de l'exploration encyclopédique pour mieux saisir le défi des relations entre générations; et cela, pour en tirer autant

que possible des guides de pratiques à suivre, notamment dans la formation de ceux qui se soucient d'être des éléments nourriciers de leurs générations.

Dans ce qui suit, nous présentons les deux parties des travaux exécutés à date. La dernière section du rapport, intitulée "Conclusions et recommandations" s'efforce de mettre l'emphase sur la complémentarité des travaux.

NOTES

1. Louis Xhignesse, Carol Léonard, Pierre Wilhelm, Étude sur le défi de l'informatisation de la société canadienne pour la francophonie dans l'ouest canadien: perspectives et prospectives, 18 octobre 1984 - 31 mars 1985, Ministère des Communications, Ottawa, MAS 05SV, 36100-4-4124.

Louis Xhignesse, Carol Léonard, Henri Golczyk, Le défi de l'informatisation de la société canadienne pour la francophonie dans l'ouest canadien; 2^e phase, 16 août, 1985 - 31 mars 1986, Ministère des Communications, Ottawa, OST85-00182.

Louis Xhignesse, Christian de Laet, Carol Léonard, Henri Golczyk, Le défi de l'informatisation de la société canadienne pour la francophonie dans l'ouest canadien; 3^e phase, 8 juillet 1986 - 31 mars 1987, Ministère des Communications, Ottawa, MAS 36100-6-4162.

2. Louis Xhignesse, Carol Léonard, Pierre Wilhelm, Étude sur le défi de l'informatisation, 1984-1985, op.cit, p.25-47; IV, L'informatisation en Saskatchewan: étude de cas: l'éducation et l'enseignement de l'informatique.

3. Parmi les ouvrages en question, nous relevons notamment:

Fritjof Capra, Le temps du changement: science, société-nouvelle culture, Editions du Rocher, 1983.

Pierre Lévy, La machine univers: création, cognition et culture informatique, Editions La Découverte, 1987.

Jacques Arzac, Les machines à penser: des ordinateurs et des hommes, Editions du Seuil, 1987.

André Corten et Marie-Blanche Tahon, La radicalité du quotidien: communauté et informatique, Vlb editeur, Montréal, 1987.

4. Voir à ce sujet les travaux de Eugen Rosenstock-Huessy, comme par exemple, The Multiformity of Man, Argo books, Inc. Norwich, Vermont, 1973.
5. Georges Balandier, Le détour: pouvoir et modernité, Fayard, 1985.
6. Union of International Associations, Ed., Encyclopedia of World Problems and Human Potential, 2nd ed., K.G. Saur Verlag, Munchen, June 1986; coordonnateur Anthony Judge.

PREMIERE PARTIE

Études sur l'utilisation de la micro-informatique chez les enseignantes et enseignants francophones des commissions scolaires de la Saskatchewan.

1. INTRODUCTION

Dans le cadre du projet "Études sur le défi de l'informatisation de la société canadienne pour la francophonie dans l'Ouest canadien"¹ qui, depuis quelques années évalue l'impact des moyens de communication sur la francophonie de la Saskatchewan, nous avons effectué un sondage, sur l'utilisation de la micro-informatique dans les écoles désignées et celles offrant des programmes d'immersion, auprès des enseignantes et enseignants utilisant le français dans l'ensemble, ou une partie, de leur enseignement.

Les résultats de ce sondage, qui calque largement celui utilisé par BERTHELOT² et PAPT³, sont ici évalués dans l'optique des préoccupations locales.

Il est à remarquer cependant que, contrairement à ces derniers, ce sondage a été réalisé par un organisme neutre, non-impliqué directement dans le secteur scolaire: Le Centre d'Études Bilingues de l'Université de Régina.

2. MÉTHODOLOGIE.

Après analyse du questionnaire de BERTHELOT⁴, certaines modifications y ont été apportées. Ainsi, les questions demandant une réponse écrite ont presque toutes été éliminées, d'autres ont été remaniées pour l'adaptation au moyen d'une analyse disponible.⁵

A partir de la liste des écoles et des enseignants mise à notre disposition par le Bureau de la minorité de langue officielle de la Saskatchewan⁶ (BMLO) et, compte tenu de nos moyens qui excluaient au départ un envoi global, nous avons établi un protocole d'expédition des 125 questionnaires: chacune des 75 écoles recevant un questionnaire adressé à un enseignant dont le nom fut tiré au sort; les 50 autres étant répartis à travers les écoles, par un système similaire. Toutes ces écoles ont donc reçu au moins un questionnaire et, au plus, 5.

Dans chaque envoi, une lettre, signée de Monsieur André Lalonde directeur du Centre d'études bilingues de l'Université de Régina fut adressée au directeur de l'école.⁷ Celui-ci devant remplir un questionnaire sur l'âge et l'expérience de son personnel enseignant et fournir des

renseignements sur la composition de son parc d'appareils informatiques; cette dernière requête correspondait également à une demande du BML0.

Le questionnaire fut expédié le 4 février 1988, il devait être retourné le 19 février. Dans les faits, les questionnaires retournés jusqu'au 4 mars ont été inscrits au sondage.

Les données ont été enregistrées dans un chiffrier, (Quattro de Borland) et les résultats évalués par le chercheur attitré à cette partie du travail.

3. L'ÉCHANTILLONNAGE

45 questionnaires de professeurs, reçus avant le 4 mars 1988, ont été analysés. Ce qui représente un taux de réponse de 36%. Les principaux ont répondu quant à eux, dans une proportion légèrement inférieure à 50 %. La proportion de répondants est donc moins importante que celle obtenue dans les deux études précédentes⁸. Cela s'explique cependant par un budget moins important, et l'absence de campagne de publicité ponctuelle sur ce travail d'ue principalement à la date tardive du début de ce projet qui, au lieu de s'étaler sur six mois, a dû être complété en trois mois.

Les questionnaires adressés aux principaux⁹ demandaient deux informations destinées à valider la masse statistique: l'âge des enseignants de leurs écoles ainsi que les années d'expérience accumulées par ceux-ci. Nous avons donc disposé d'une base d'analyse de ces deux facteurs: caractéristiques d'âge et d'expérience de 241 enseignants. Ce qui représente plus de 60% des enseignants impliqués dans l'enseignement du français en Saskatchewan.

Ainsi, l'âge moyen des répondants (37 ans)¹⁰ est presque celui du groupe d'enseignants de validation (36,83 ans)¹¹. Il en est de même de l'expérience des deux groupes (11 et 10,1 respectivement). Qui plus est, les groupes d'âge suivent la même courbe avec des variances peu marquées.

61% des répondants étaient de sexe féminin.¹²

Les deux-tiers d'entre-eux sont âgés de moins de 41 ans, les groupes des 20-31 et des 31-41 étant quasiment égaux.

Reflétant leur jeune âge, 60% ont moins de 10 années d'expérience¹³ dans l'enseignement; 18% en étaient à leur première année. Tout cela est facilement explicable par

l'engouement récent des programmes d'immersion et l'accélération des programmes destinés spécifiquement aux francosaskois.¹⁴

Parmi les répondants 40% d'entre-eux possèdent un ordinateur personnel depuis 4 ans en moyenne et l'utilisent en moyenne 6.3 heures par semaine. Pour ce qui est de la possession d'appareils, il s'agit d'un pourcentage sensiblement supérieur à celui des études québécoises où il n'atteignait que 25%.

4. LA SITUATION EN SASKATCHEWAN

A une exception près, les répondants rapportent la présence d'ordinateurs dans leurs écoles respectives.

Comme le fait voir le graphique v¹⁵, le nombre d'ordinateurs par école varie énormément. Ainsi on peut s'interroger sur la capacité d'utiliser l'outil informatique dans son enseignement lorsqu'on dispose d'un seul ordinateur dans l'école. C'est pourtant la situation dans 18% des cas! Il semble que le cinquième des écoles ne dispose pas d'un parc d'appareils en nombre suffisant pour enseigner, ne serait-ce qu'à un petit groupe.

Près du quart des écoles cependant disposent des moyens nécessaires pour assurer un enseignement de qualité à une classe moyenne, si l'on accepte qu'un appareil peut être partagé entre deux écoliers.

Ce qui inquiète par contre, c'est la vétusté du parc d'appareils¹⁶. Ainsi une seule école dispose de Macintosh et un nombre surprenant en sont encore au Apple II ou au Commodore 64. Si on peut comprendre le nombre élevé de Apple II, qui est encore la norme en application pédagogique en langue anglaise, on peut être étonné de la présence de tant de Commodore 64, une machine lente, au support pédagogique médiocre; seul l'argument prix pouvant alors tenir d'explication plausible à l'acquisition de cette machine dans un cadre pédagogique.

La composition de ce parc semble indiquer que les écoles qui disposent de l'outil informatique l'ont depuis quelques années déjà; d'ailleurs deux des principaux ont tenu à préciser que leurs appareils existants seraient remplacés l'an prochain par des IBM ou compatibles.

Cela pourrait aussi expliquer les problèmes de francisation auxquels font face les enseignants de la Saskatchewan, ce que nous examinerons plus loin. Car, à l'exception

des nouveaux systèmes d'exploitation, l'accès à l'accentuation française a toujours été difficile. De plus, les deux principaux utilisateurs de didacticiels francophones, le Québec et la France, n'ont jamais utilisé les appareils Apple II et Commodore 64 à grande échelle dans l'enseignement. Le Québec ayant standardisé sur le système d'exploitation MS-DOS. Les utilisateurs francophones de l'informatique pédagogique en Saskatchewan sont donc doublement pénalisés par la désuétude des appareils.

En annexe, on trouvera un exposé sur la situation de l'informatique au Collège Mathieu de Gravelbourg, qui est sûrement l'institution d'enseignement la mieux dotée et la plus intégrée, au niveau de l'informatique en Saskatchewan.

5. LA FORMATION DES ENSEIGNANTS

Le programme cadre en informatique du ministère de l'Éducation de la Saskatchewan est présentement à l'étape de la traduction en français, sa version anglaise datant de quelques années. Il n'existe donc pas une tradition formelle de formation des enseignants.

Cependant, ceux qui ont eux accès à une telle formation, quelque soit la langue dans laquelle elle fut donnée, s'en sont habituellement déclarés satisfaits.

TABLEAU 1

| | Intro. | Leger | Collège Université |
|-------------------|--------|-------|-----------------------|
| Très/Satisfait | 12% | 38% | 53% |
| Satisfait | 56% | 38% | 20% |
| Peu/Satisfait | 16% | 25% | 13% |
| Très peu/Sat. | 16% | 0% | 13% |
| Nombre/répondants | 25% | 8% | 15% 17 |

Ceux qui ont pu recevoir une formation donnée dans une université représentent le plus haut taux de satisfaction de l'ensemble des répondants. A cause de de l'échantillonnage réduit, il est difficile de conclure que l'ensemble des enseignants de la province ont reçu une formation proportionnellement égale à celle des répondants. Il importe cependant de noter que, - malgré les distances qui n'encouragent guère ici les déplacements - plus de la moitié des répondants ont reçu un minimum de formation. Et que, le tiers d'entre eux a bénéficié d'une formation offerte par un collège ou une université.

Notons que la plupart des enseignants et enseignantes interrogés, sont soit très intéressés ou simplement intéressés à se perfectionner. A la question 11, qui sondait leur intérêt par rapport à la formation future, ils ont répondu: "très intéressé", ou "intéressé" à l'ensemble des questions, si l'on exclut celle relative aux jeux éducatifs. Ainsi 39 des répondants expriment un intérêt à apprendre comment uti-

liser la micro-informatique aux fins pédagogiques de l'enseignement du français, une question qui ne figurait pas aux questionnaires québécois. Il s'agit d'un taux d'intérêt de 87%.

Or, même si la moitié d'entre eux poursuivaient leur désir et, en tenant compte de la nette préférence des enseignants et enseignantes de la Saskatchewan pour un cours crédité par un collège ou une université, il s'agit d'un groupe de plus de 200 étudiants potentiels pour les établissements d'enseignement supérieur de la province.

Encore faudrait-il savoir quoi leur enseigner. Comme le fait voir le tableau suivant, l'intérêt des enseignantes et enseignants de la Saskatchewan varie énormément en ce qui concerne les désirs de formation.

TABLEAU 2

Parmi les éléments suivants concernant l'informatique y en a-t-il que vous aimeriez connaître ou approfondir?

| | OUI | NON pas inté- ressé | NON, ma formation est adéquate |
|---|-----|------------------------------|---|
| 1-L'histoire de l'informatique | 18% | 61% | 21% |
| 2-Les critères pour le choix de logiciels éducatifs appropriés | 45% | 38% | 17% |
| 3-Les impacts psycho-pédago- giques du micro-ordinateur | 31% | 64% | 5% |

| | | | |
|--|-----|-----|-------|
| 4-Les logiciels éducatifs disponibles | 67% | 21% | 12% |
| 5-Les diverses applications pédagogiques de l'ordinateur | 69% | 21% | 10% |
| 6-Les différents langages de programmation | 35% | 60% | 5% |
| 7-Les impacts de nouvelles technologies reliées à l'informatique sur la société | 31% | 64% | 5% |
| 8-Les changements qui vont affecter le travail en général | 37% | 59% | 5% |
| 9-Les notions nécessaires pour pouvoir enseigner l'informatique | 50% | 33% | 17% |
| 10-Les notions nécessaires pour pouvoir concevoir des didacticiels | 40% | 47% | 13% |
| 11-Les effets des changements technologiques sur les métiers dans mon domaine d'enseignement | 50% | 47% | 3% 18 |

Il apparaît ici évident que les désirs de formation sont avant tout pratiques. Les hauts taux de réponses aux questions sur le choix de logiciels et des diverses applications en témoignent. Les questions philosophiques et historiques n'intéressant guère nos répondants.

6. L'UTILISATION DE L'INFORMATIQUE A DES FINS PÉDAGOGIQUES

Notre étude, comme les précédentes, s'est bien sûr intéressée particulièrement à l'utilisation de l'informatique à l'école. A l'exception déjà notée plus haut, celle du Collège Mathieu, on peut constater que les répondants à notre sondage n'utilisent pas à plein escient l'informatique.

Ce n'est cependant pas par manque d'enthousiasme, puisque dans une proportion de 6 sur 7, ils sont soit très favorables ou favorables à l'introduction de la micro-informatique à leur niveau d'enseignement.¹⁹

Mais, comme le fait voir le tableau suivant la situation n'est pas si claire.

TABLEAU 3

Indiquer votre degré d'accord avec les affirmations suivantes:
(de très en accord à très en désaccord)

| | | | | |
|---|----|----|----|----|
| -L'utilité du micro-ordinateur dépendra de ce qu'on en fera. | 36 | 0 | 4 | 3 |
| -Le micro-ordinateur, utilisé à des fins pédagogiques, c'est une mode qui va passer. | 13 | 12 | 9 | 10 |
| -Je ne pense pas que le micro-ordinateur puisse être utile dans la matière que j'enseigne. | 14 | 17 | 10 | 4 |
| -Les enseignantes et enseignants devraient, d'ici quelques années, être en mesure d'utiliser le micro-ordinateur à des fins pédagogiques. | 35 | 3 | 2 | 3 |
| -Tous les enseignants et enseignantes devraient être sensibilisés aux impacts de la micro-informatique sur la société canadienne. | 29 | 8 | 3 | 3 |
| -Actuellement, le ministère de l'Éducation et les commissions scolaires fournissent le soutien nécessaire à l'introduction des micro-ordinateurs à l'école. | 19 | 8 | 11 | 5 |
| -Dans mon école, les enseignantes et les enseignants participent au processus d'introduction du micro-ordinateur à l'école. | 8 | 11 | 7 | 14 |

| | | | | |
|--|----|----|----|----|
| -L'introduction du micro-ordinateur à l'école vise surtout à soutenir l'entreprise privée. | 22 | 5 | 8 | 6 |
| -Je pense que l'utilisation du micro-ordinateur favorisera le succès scolaire des élèves qui ont des difficultés d'adaptation et d'apprentissage à l'école. | 29 | 7 | 3 | 2 |
| -A la fin du secondaire, tous les élèves devraient avoir été sensibilisés aux effets de la micro-informatique sur la société canadienne (emploi, vie privée, etc.) | 13 | 10 | 9 | 10 |
| -A la fin du secondaire, tous les élèves devraient avoir appris la programmation. | 6 | 12 | 12 | 12 |
| -Suite à l'utilisation accrue de la micro-informatique à des fins pédagogiques, des enseignantes et enseignants vont perdre leur emploi. | 8 | 11 | 7 | 14 |
| -De nombreux emplois vont être créés pour soutenir l'utilisation des micro-ordinateurs à l'école. | 11 | 8 | 7 | 13 |
| -Suite à l'introduction des nouvelles technologies dans les différents milieux de travail, de nombreux travailleurs et travailleuses vont perdre leur emploi. | 13 | 10 | 9 | 7 |
| -L'introduction des nouvelles technologies dans les différents milieux de travail va contribuer en général à rendre le travail plus intéressant. | 23 | 5 | 6 | 7 |

Si les réponses à la première question ne surprennent pas, il n'en est pas de même à la deuxième où plus de 56% des répondants affirment croire que la micro-informatique dans l'enseignement ne constitue qu'une mode passagère. Il s'agit là d'une variance importante par rapport aux questionnaires québécois, où les protestants répondaient à un taux de 16%, et les catholiques à 44%. Cela peut être dû au manque d'équipement, ou à la situation particulière de la

Saskatchewan où les écoles rurales accusent un sérieux retard sur les écoles urbaines; ou encore, et cela mériterait un approfondissement, à une tendance qui se manifeste d'ailleurs aussi dans les deux sondages du Québec, les trois résultats étant quasiment constants.

Plus du tiers ne croient pas à l'utilité de l'informatique dans la matière qu'ils enseignent. C'est le double des répondants québécois et sûrement attribuable à l'absence de logiciel adapté à l'enseignement des répondants qui, il ne faut pas l'oublier, oeuvrent en français dans un milieu anglophone. Une situation différente des répondants québécois dont l'échantillonnage était plus hétérogène. Cependant, majoritairement ils croient qu'ils devraient être en mesure de pouvoir l'utiliser d'ici quelques années, et s'alignent ainsi avec leurs collègues du Québec.

Le taux de réponses à la question concernant le support du ministère de l'Éducation et des commissions scolaires, indique que plus de 40% en sont insatisfaits, c'est nettement moins qu'au Québec.

De plus, on remarque que les enseignants ne se sentent pas impliqués dans le processus d'introduction de la micro-informatique dans leur milieu d'enseignement. Ils se situent

alors entre les répondants aux deux sondages québécois: celui de la PAPT en 85 donnant 58%; celui de la Saskatchewan en 88, 47%; et celui de la CEQ, 39%.

Il n'est donc pas étonnant de lire qu'ils estiment que l'informatique va conduire à des licenciements, bien qu'elle devrait rendre le milieu de travail plus intéressant. Les résultats étant ici les mêmes, à toutes fins pratiques, que ceux de la PAPT et de la CEQ. Tous ces faits ne font que confirmer l'impression qu'ils ont que l'introduction de la micro-informatique à l'école vise surtout à soutenir l'entreprise privée. Ce qu'ils avancent dans la surprenante proportion de 66%.

La plupart d'entre eux, 30 sur 43 répondants, ne sont pas des usagers de l'informatique en classe. Cela ne surprend pas lorsqu'on considère la pauvreté des équipements. Ceux qui s'en servent, le font depuis 3 ans en moyenne, ont une quinzaine d'écopliers par groupe qui se partagent 8 machines durant 55 minutes par semaine. Cela semble indiquer que lorsque le parc d'appareils permet l'utilisation de la micro-informatique, les enseignants s'en servent durant une période de temps raisonnable.

Près de 70% des répondants, qui n'utilisent pas présentement l'informatique en milieu scolaire francophone en Saskatchewan, seraient très intéressés ou seulement intéressés à l'utiliser si l'occasion leur en était donnée. Ils rejoignent en ce point, sans écart, les répondants du Québec.

Pour ce qui est de l'impact de la micro-informatique sur le rendement scolaire, à quelques variables, peu significatives, les enseignantes et enseignants de la Saskatchewan voient d'un oeil favorable l'arrivée de cette technologie.

Comme le précise le tableau suivant:

TABLEAU 4

Quels effets l'utilisation de plus en plus grande de l'ordinateur à des fins pédagogiques aura-t-elle sur les facettes suivantes de votre travail?

| | Accroissement | | Diminution | | Aucun effet |
|--------------------------------------|---------------|-----|------------|-----|-------------------|
| | | | | | Ne sais pas |
| Votre autonomie au travail | 32% | 5% | 34% | 29% | |
| Votre satisfaction au travail | 56% | 7% | 24% | 29% | |
| L'efficacité de votre enseignement | 58% | 7% | 21% | 14% | |
| Nombre d'emplois dans l'enseignement | 12% | 12% | 45% | 31% | |
| Intérêt des élèves | 60% | 5% | 19% | 17% | |
| Ampleur de votre charge de travail | 43% | 12% | 19% | 26% | |
| Autonomie chez les élèves | 60% | 7% | 19% | 14% | |

Ils sont par exemple complètement ambivalents, en ce qui concerne l'impact sur l'autonomie de leur travail. Ce qui contraste avec les deux autres sondages. Majoritairement, ils croient que l'ordinateur améliorera autant leur

satisfaction et l'efficacité de leur enseignement; et autant soutiennent que leurs étudiants seront positivement influencés par l'informatique à l'école. Pour ce qui est de l'ampleur de leur tâche de travail, ils répondent sensiblement de la même manière que les répondants de la CEQ.

On note, comme au Québec, un nombre élevé de répondants qui ne sont pas en mesure de se prononcer. Nombre qui serait plus élevé encore, si nous avions ajouté les répondants qui ont omis de répondre entièrement à cette question (2 à 3 selon les sous-questions).

Cette vision colorée en rose est sans aucun doute due au nombre peu élevé d'utilisateurs réels de l'informatique scolaire dans ce sondage qui, il est bon de le rappeler, s'adressait à une tranche particulière de l'ensemble du corps enseignant de la Saskatchewan: ceux et celles qui oeuvrent dans l'enseignement en français.

Mais, il existe des difficultés dans l'utilisation de l'informatique scolaire. Une des dernières questions du sondage portait sur les problèmes rencontrés au jour le jour.

Notons qu'un nombre élevé de répondants, environ le cinquième, a choisi de ne pas répondre aux questions.

TABLEAU 5

Au cours de la présente année scolaire, avez-vous rencontré l'une ou l'autre des difficultés suivantes dans l'utilisation du micro-ordinateur?

| | non | oui |
|--|-----|-----|
| Manque d'intérêt de la direction | 60% | 18% |
| Manque d'intérêt des confrères | 51% | 27% |
| Manque d'intérêt des élèves | 69% | 9% |
| Information ou clavier anglais | 33% | 42% |
| Insuffisance de soutien pédagogique | 27% | 51% |
| Insuffisance de soutien technique | 40% | 36% |
| Appareils souvent défectueux | 56% | 20% |
| Salles inappropriées | 49% | 27% |
| Appareils pas suffisamment puissants | 58% | 16% |
| Insuffisance du perfectionnement | 38% | 36% |
| Manque de temps pour l'utiliser en classe | 16% | 64% |
| Groupe trop nombreux | 36% | 42% |
| Pas suffisamment d'appareils | 29% | 49% |
| Impossibilité de modifier les logiciels | 31% | 38% |
| Absence ou insuffisance d'appareils péri. | 42% | 24% |
| Absence ou insuffisance de soutien docu. | 31% | 40% |
| Incompatibilité des logiciels avec no.pro. | 33% | 33% |

Comme ailleurs, c'est le manque de temps pour utiliser le micro-ordinateur en classe qui est une source de soucis pour les enseignants interrogés, comme d'ailleurs le manque d'ordinateurs et surtout d'ordinateurs permettant l'accentuation française. Ils sont cependant satisfaits du nombre d'appareils périphériques disponibles. Ils sont aussi satisfaits du soutien qu'ils reçoivent de la part de la direction, de leurs collègues et de l'ensemble du soutien pédagogique qu'ils reçoivent. Il est remarquable de constater comment les réponses du sondage de cette année en Saskatchewan rejoignent celles de ceux des années précédentes au Québec, cela valide d'une certaine façon le sondage actuel.

7. QUELQUES CONSIDÉRATIONS FINALES

Il serait présomptueux d'essayer de tirer des conclusions définitives de ce sondage dont l'échantillonnage est restreint. Il faut aussi tenir compte des limites de temps et d'argent imposés à l'auteur de ce rapport qui n'est ni sociologue ou statisticien.

Cependant, certaines considérations s'imposent immédiatement. Il y a, en Saskatchewan, un manque évident d'ordinateurs capable d'accepter des logiciels éducatifs français adéquats aux besoins de la collectivité. Contrairement au Québec, ou à l'Ontario, où un standard de facto a été adopté, ce n'est pas le cas ici. Dans le cadre des orientations actuelles du Gouvernement de la Saskatchewan, de son ministère de l'Éducation, du désir politique de bilinguiser la province, il est essentiel qu'une politique cadre soit développée pour faire de l'informatique scolaire un outil de support efficace, compte tenu des ressources disponibles.

Cela ne peut se faire sans un effort important au niveau de la formation. En premier lieu, celle d'agents multiplicateurs, tant au niveau du ministère que de celui des commissions scolaires. Dans les deux cas, il ne s'agit pas

tant de former des agents francophones, ou bilingues, que de sensibiliser les agents existants aux réalités actuelles de la micro-informatique scolaire francophone. En effet, les ressources actuelles et la réalité de tous les jours interdisent des dédoublements de ressources, inutiles de toutes façons. Cependant, il apparaît évident que les agents actuels n'ont pas la sensibilité requise au problème. Cela peut facilement être corrigé par des sessions d'information intensives, et il s'agit d'une suggestion qui mérite une certaine attention: l'organisation d'une foire itinérante, dès l'automne prochain, pourrait permettre à ces agents et aux enseignants de prendre connaissance des appareils, matériels, programmes et ressources présentement disponibles au Canada. Une telle foire, organisée sous l'égide des organismes responsables, devrait facilement bénéficier des supports gouvernementaux des gouvernements impliqués: ceux de la Saskatchewan, du Canada, du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de la France.

L'autre besoin urgent, qu'il apparaît important de souligner, est celui de la formation des maîtres. En premier, en insistant sur une formation efficace des étudiants qui se destinent présentement à l'enseignement du français en Saskatchewan, et cela quelque soit le niveau.

Il est quasiment aberrant de constater qu'en 1988, un cours d'approche pédagogique de l'informatique ne fasse pas partie du curriculum obligatoire des deux universités de la province.

Comme nous l'avons déjà souligné plus haut, l'autre besoin immédiat est celui de la formation permanente et du perfectionnement des maîtres. Il ne faut pas oublier que les enseignantes et enseignants de la Saskatchewan, qui oeuvrent dans le domaine de l'éducation francophone, n'ont aucunement accès aux sources d'information usuelles sur les développements actuels de la micro-informatique francophone. Cela impose des contraintes incroyables à la dissémination de l'information courante. Or, dans un milieu autant en mouvance que celui de l'informatique, l'instantanéité de l'accès à l'information est obligatoire, si l'on veut donner un enseignement de qualité; cela n'est pas le cas ici. Une des solutions, pour palier à ce manque, serait l'organisation de séminaires semestriels, qui pourraient se tenir en différents endroits de la province, et qui permettraient aux agents multiplicateurs et aux enseignants de se rencontrer et de partager leurs recherches, leurs problèmes et leurs solutions. Toujours en tenant compte de la problématique propre au milieu minoritaire de la Saskatchewan, qui est unique au Canada.²⁰

La lecture des données que nous avons recueillies prouve l'intérêt des enseignants pour l'informatique. Elle indique aussi un désir de connaissance face à elle, ainsi que des attentes et des appréhensions qui parfois semblent contradictoires. Cela est compréhensible, une nouvelle technologie, tant chargée d'espoir, quasi-mythique, ne s'introduit pas de la même façon qu'un nouveau type de tableau. De plus, dans les premiers moments de l'introduction de toute technologie, les prophètes ont la partie facile. Leurs adages cependant se heurtent rapidement à la réalité. Et dans le cas de l'école, la réalité historique est que le pédagogue est plus important que les outils dont il dispose.²¹

NOTES

¹ Première phase du 18 octobre 1984 au 31 mars 1985, étude commanditée par le ministère des Communications, Ottawa, en vertu du contrat MAS 05SV. 36100-4-4124.
² Deuxième phase du 16 août 1985 au 31 mars 1986, étude commanditée par le ministère des Communications, Ottawa, en vertu du contrat OST85-00182
³ Troisième phase du 8 juillet 1986 au 31 mars 1987, étude commanditée par le ministère des Communications, Ottawa, en vertu du contrat MAS 36100-6-4162/01-St.

² BERTHELOT Jocelyn, "La Micro-informatique, les Enseignantes et les Enseignants des Commissions Scolaires", Rapport de Recherche, CEQ, Novembre 1985.

³ PAPT 'Survey on Teachers and Microcomputers in the protestant schools of Québec. An overview of the research", Montreal, May 1987.

⁴ CENTRALE DE L'ENSEIGNEMENT DU QUÉBEC, "Enquête sur la micro-informatique et les enseignantes et enseignants des Commissions Scolaires, 16 pages, 1985.

⁵ Questionnaire en vue d'une ENQUÊTE SUR LA MICRO-INFORMATIQUE ET LES ENSEIGNANTES ET ENSEIGNANTS DES COMMISSIONS SCOLAIRES. J-Y. Durocher, février 1988, Centre d'études bilingues, Université de Régina, 16 pages, (voir annexe A)

⁶ BUREAU DE LA MINORITÉ DE LA LANGUE OFFICIELLE, MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE LA SASKATCHEWAN, "Écoles désignées/Designated schools, 1987-88, R.Cousin, 16 novembre 1987, BMLO/OMLO, Régina, Saskatchewan.

⁷ En annexe B

⁸ in BENITAH, Alain et DANVOYE, Paul "Les Enseignants et le micro-ordinateur, Comparaison des sondages de la PAPT et de la CEQ", Direction des ressources didactiques, Direction des services éducatifs aux anglophones, Ministère de l'Éducation, Gouvernement du Québec, 4ième trimestre 1987, (page ii)

⁹ Annexe C

¹⁰ Graphique I, en annexe D

¹¹Graphique II, en annexe D

¹²Graphique III, en annexe D

¹³Graphique IV, en annexe D

¹⁴COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES, "Rapport annuel 1987", 1988, Ottawa, Canada. (tableau C.1 et C.2)

¹⁵Graphique V, en annexe D

¹⁶Graphique VI, en annexe D

¹⁷Voir aussi graphique VII, en annexe D

¹⁸Voir aussi graphique VIII, en annexe D

¹⁹Voir graphique IX, en annexe D

²⁰Voir à ce sujet l'annexe E: Le collège Mathieu, un centre d'excellence en informatique scolaire: Observations et impressions d'une visite enquête.

²¹Voir à ce sujet l'annexe E.

DEUXIÈME PARTIE

La rencontre des générations en milieu minoritaire:
une expérience-pilote de développement de contenu à
partir de l'utilisation sélective de "L'Encyclopédie
des problèmes mondiaux et du potentiel humain".

1. Objectif:

L'expérience-pilote que nous proposons de faire a comme sujet principal les notions de "génération" et de "relations entre les générations", plus particulièrement celles qui sont vécues dans les groupes d'appartenance culturelle et linguistique minoritaires. Ce sont là, à notre avis, des notions essentielles pour comprendre la complexité des rapports existant entre des individus dont les âges sont différents et qui, comme contemporains, partagent langue et culture tout en étant plus ou moins désireux de contribuer à la survie de ces dernières. Nous proposons donc de voir s'il est possible à partir des données fournies par l'EPMPH de répondre à l'objectif suivant:

dégager les éléments de connaissance, de savoir et de pratique qui peuvent aider des générations en présence de continuer à vivre une appartenance en milieu minoritaire; et cela, d'une manière aussi créatrice et satisfaisante qui possible.

Il s'agit donc de mettre à l'épreuve les résultats d'un travail axé sur l'échelle mondiale -le macrocosme sociétal- et de vérifier jusqu'à quel point il peut contribuer à la survie d'un microcosme sociétal.

2. Méthode:

Pour répondre aux attentes de l'exploration proposée, nous avons relevé et passé en revue les thèmes et contenus traités dans l'EPMPH sous les trois catégories thématiques et associatives suivantes: I, génération(s); II, minorité(s); III, culture(s); ces catégories comprennent une série de sous-thèmes dont la composition est donnée dans le tableau No. 1, ci-après.

Tableau No. 1

Catégories thématiques et leurs sous-thèmes

| <u>1.</u> <u>Génération(s):</u> | <u>2.</u> <u>Minorité(s):</u> | <u>3.</u> <u>Domaine(s) culturel(s):</u> |
|------------------------------------|----------------------------------|---|
| a. Héritage | a. Monolinguisme | a. Economie |
| b. Mémoire | b. Bilinguisme | b. Technologie |
| c. Temps | c. Pluralisme | c. Education |
| d. Espace | d. Ethnie | d. Enseignement |
| e. Phases | | e. Techniques |
| f. Cycle de vie | | f. Information/ Informatique |
| g. Style de vie contemporain | | g. Télécommunications |

Cet ensemble cerne à notre avis par son contenu des éléments essentiels du thème de l'interrogation que nous nous posons, à savoir: l'interrelation multiforme génération(s) - minorité(s) - culture(s).

L'information des rubriques thématiques et associatives a été examinée en fonction des sept grandes catégories analytiques utilisées par l'EPMPH et données dans le tableau No. 2, ci-dessous.

Tableau No. 2

Catégories analytiques utilisées par l'EPMPH

- | | |
|----------------------------------|-------------|
| I. Les problèmes mondiaux; | (EPMPH : P) |
| II. Les valeurs humaines; | (EPMPH : V) |
| III. Le développement humain; | (EPMPH : H) |
| IV. La connaissance intégrative; | (EPMPH : K) |
| V. Les stratégies; | (EPMPH : S) |
| VI. Les techniques innovatrices; | (EPMPH : T) |
| VII. La communication; | (EPMPH : C) |

Ces sept catégories-filtres, dont les principes directeurs sont exposés dans l'Annexe F, nous permettent d'utiliser dans un ordre approprié les informations et données disponibles. La mise en résonance du schéma d'investigation, des sept catégories analytiques, ainsi que des contenus spécifiques des thèmes et sous-thèmes tels que proposés par l'EPMPH constitue l'outil méthodologique principal de l'exploration-pilote.

Quant à la procédure pour l'analyse elle-même, nous avons d'abord constitué une liste de toutes les entrées

correspondant aux trois catégories thématiques et à leurs dix-huit sous-thèmes. Après lecture de ces données, nous avons décidé qu'il serait plus utile de regrouper toutes les entrées en fonction de chacune des sept catégories analytiques citées plus haut. Le résultat de ce travail est illustré dans l'Annexe G. À ce propos, deux observations sont de mise. En premier lieu, étant donné la nature et le cadre du travail proposé nous reprenons à des fins d'illustration les codes d'identification de l'EPMPH pour chacune des entrées retenues et leur libellé respectif. En second lieu, afin de mieux illustrer la nature même de la documentation proposée par l'EPMPH, le lecteur trouvera dans l'Annexe H un échantillon de rubriques sélectionnées pour leur importance et représentativité.

La lecture analytique des données de l'EPMPH nous amène à proposer les analyses et commentaires suivants.

3. Analyses:

I. PROBLÈMES MONDIAUX

A. Approche:

Les éditeurs de l'EPMPH situent de la manière suivante la question du répertoire des problèmes mondiaux:

"Alors qu'il existe une approche bien établie pour documenter des phénomènes sociaux comme les organisations, les pays, les maladies ou les cultures, aucune approche du genre n'a été développée pour les problèmes. Il est évident, sur la base des efforts faits pour documenter les problèmes sociaux, que la tendance est de se concentrer longuement sur des facteurs contextuels et contributifs, des théories à propos des problèmes, des réponses collectives à ces derniers ou encore de déplorer l'insuffisance de telles réponses.

C'est un peu comme si aucune procédure de reportage ne pouvait manipuler le défi posé par la nature des problèmes, à cause des insuffisances menaçantes qui en découleraient suite à un effort pour documenter ces problèmes.

Il en résulte cette tendance désespérée à faire rapport sur des problèmes en terme de ce qui est fait à leurs propos du point de vue conceptuel et organisationnel, déguisant ainsi la nature de la menace.

Cette tendance est notablement réduite dans le cas de macro - problèmes "distants", comme le désarmement et la famine, pour lesquels les gens ne se sentent pas personnellement responsables ni dotés du pouvoir d'agir.

Il est donc approprié d'explorer les façons de documenter les problèmes dans toute leur négativité. Des contre-arguments émanant de perspectives alternatives niant l'existence du problème doivent être inclus dans la description. Cela aide à faire partager un sens de la dynamique gouvernant la perception collective du problème et de la mobilisation, si elle existe, des ressources en réponse à cette situation."(1)

Cette section regroupe 4,700 problèmes mondiaux, pour lesquels il a été possible de formuler des descriptions à

partir de l'information obtenue d'un grand nombre de documents publiés par des organisations internationales. Là où c'était approprié, les problèmes ont été divisés en sous-problèmes, chacun de ces derniers étant documenté séparément.

Chaque entrée majeure peut être associée à un ensemble incluant jusque sept types différents de références- renvois à d'autres problèmes et qui peuvent être décrits comme suit. D'une part, il y a trois types hiérarchiques de références-renvois entre les problèmes: le problème plus général (BP) duquel le problème décrit peut être considéré comme faisant partie; le problème plus spécifique (NP) qui peut être considéré comme faisant partie du problème décrit; le problème de relation (RP) qui peut être considéré comme associé d'une manière indéfinie avec le problème décrit.

D'autre part, il y a quatre types fonctionnels de références-renvois entre les problèmes: le problème aggravé par le problème décrit (AB); le problème aggravant le problème décrit (AF); le problème soulagé par le problème décrit (RB); le problème soulageant le problème décrit (RF).

À date, 17,636 références-renvois de ce genre ont été identifiées.

Les éditeurs de l'EPMPH nous rappellent toutefois que:

"Les mêmes problèmes tendent à être vus différemment par différents groupes de la société. Pour un groupe, un problème est de la plus grande importance et urgence; pour un autre le même problème est insignifiant, n'existe pas ou est totalement mal conçu sur la base des faits disponibles."
(2)

L'inclusion d'un problème dans cette section est en conséquence non pas considérée par les éditeurs comme signifiant que le problème "existe". Cela veut seulement dire:

"Qu'un groupe fonctionnellement significatif de personnes dans un certain nombre de pays croient ou prétendent croire que le problème existe sur la base des faits auxquels ils ont accès. Ce sont les "faits" documentés par ceux qui perçoivent le problème comme étant des plus sérieux qui sont présentés ici, quoique les "faits" vus d'un point de vue alternatif, s'il est disponible, peuvent être inclus dans le paragraphe contre-argument d'une entrée." (3)

B. Contenu:

Il faut tout d'abord noter que tout ce qui concerne les générations humaines et leurs relations, se retrouve tout autant dans les sociétés techniquement avancées que dans celles qui le sont moins.

Les manifestations et tendances communes particulièrement significatives sont celles: de l'écart entre les générations (PP0756*) (4), tant au niveau de l'éducation qu'à celui d'autres domaines (PP6497*); du peu d'orientation des affaires sociales exercée par la génération des aînés (PP2571*); de l'érosion de la sagesse apportée par les aînés à la société (PP1664*). La tendance généralisée de la perte de l'héritage familial (PP1099), ainsi que de l'impact de l'acculturation (PP4272*) répondant aux exigences des technologies et techniques dominantes, contribuent à une dilution des héritages culturels (PP7083*), mais aussi paradoxalement à la séparation entre les styles de vie des contemporains, qu'ils soient jeunes, adultes, aînés. Les effets sélectifs de la mémoire sociétale contribuant à une mauvaise compréhension des problèmes mondiaux (PP7027*), ainsi que les contraintes tant collectives qu'individuelles de l'interprétation du temps dominé par l'importance donnée au travail de production (PP6665*), (PP5692*) doivent aussi être considérés.

En ce qui concerne les minorités, l'information donnée fait ressortir sans ambiguïtés la discrimination généralisée des majorités vis à vis des minorités (PP0582*). Cette discrimination se manifeste particulièrement au niveau de l'utilisation de la langue de la minorité tant au travail qu'à l'école (PP5078), ainsi que dans la tendance à ne pas donner voix ou prêter importance à l'opinion minoritaire

(PP5659*), (PP1140*). Les difficultés relevant du monolinguisme (PP2695*) et du bilinguisme (PP2488*) dans un environnement multiculturel sont également relevées; sans oublier les divers effets séparateurs d'un pluralisme culturel à caractère officiel (PP2448), (PP0152*). Toutes ces manifestations peuvent aussi être exacerbées par le caractère ethnique des minorités en présence (PPP3685), (PP3686), (PP3291).

Les bouleversements dans le domaine culturel sont aussi chose commune au niveau mondial. L'EPMPH décrit notamment les phénomènes suivants: aliénation (PP5088*), corruption (PP2913*), écart dans la compréhension interculturelle (PP3340*), écroulement des rêves des collectivités (PP1084*), destruction d'héritage culturel (PP2114), homogénéisation de cultures (PP1071), difficultés d'adaptation des valeurs rurales aux cultures urbaines (PP2648) et du transfert de la signification de la tradition (PP1373*). Tout ceci se déroule dans un climat marqué par la prépondérance du développement socio-économique, mais d'où les aînés sont essentiellement exclus en tant que producteurs; l'inadéquation du système économique mondial et de ses contreparties au niveau national et régional contribuant à un climat général d'incertitude (PP0866), (PP1012), (PP1270), (PP1545).

Dans le domaine de la science et de la technologie, on note le caractère irresponsable et abusif d'activités s'y rapportant (PP3105) et la dépendance débililitative sur des systèmes techniques sophistiqués (PP6571*). D'autres phénomènes sont également signalés: une certaine désillusion à propos de la science (PP0770*); le manque de technologie locale (PP4780) et l'accès restreint à la technologie appropriée (PP3554*); l'application incontrôlée de la technologie (PP0418*) et de son impact environnemental (PP1174*); l'inhabileté à répondre de façon constructive aux changements technologiques (PP1336*), l'écart existant entre les besoins matériels et technologiques et les demandes (PP1321*) et l'emphase exagérée sur les habiletés techniques (PP2956*).

En ce qui concerne l'éducation, divers sujets sont traités et parmi eux on note: les obstacles à l'éducation (PP4852), le manque de moyens facilitant l'éducation des personnes âgées (PP2012*), l'éducation sociale démodée (PP2095), le déséquilibre et l'inapplicabilité des programmes d'éducation (PP0443), la non-articulation des objectifs de l'enseignement (PP2595), l'incapacité des systèmes éducatifs de se tenir au courant du progrès technologique (PP7806).

Quant à l'enseignement/instruction, il est surtout question de la discrimination ethnique et sociale reflétée.

dans l'enseignement d'une langue étrangère (PP5929), des limites de l'enseignement d'une seconde langue (PP6028) et des attitudes antisociales présentes dans la planification de la politique de l'enseignement d'une seconde langue (PP5958*).

En ce qui concerne les techniques, on observe notamment le manque d'intérêt pour l'apprentissage non-technique (PP1703*), l'emphase exagérée sur l'utilisation efficace des moyens techniques (PP2959), l'écart existant entre la fonction des techniques sociales et les besoins auxquels elles s'adressent (PP3608*), ainsi que le manque général de techniques efficaces contribuant à la motivation et à l'éveil de la conscience (PP2702*), (PP1004*).

Au niveau de l'information et de son utilisation, il convient de noter plusieurs phénomènes: l'échange insuffisant d'informations techniques concernant des problèmes identifiés (PP0209), le conflit entre différentes sources d'information (PP2002), l'écart culturel dans la compréhension de l'information (PP7050*), le coût excessif de la connaissance et de l'information (PP0703*), la prolifération de l'information (PP1298), la dissémination et l'utilisation inadéquates de l'information disponible (PP1267*), la pollution de l'information et la rupture de la communication due à des différences d'éducation (PP6650*).

Finalement, dans le domaine des télécommunications on signale le visionnement excessif de la télévision et l'accroissement du comportement anti-social qui peut ainsi en résulter (PP1535). La section PQ de l'EPMPH identifie seulement par leurs noms des problèmes mondiaux pour lesquels elle n'offre pas de descriptions ou de références-renvois (5). Le tableau No. 3 présente une liste des problèmes qui se rapportent aux thèmes et sous-thèmes de l'exploration-pilote. On notera que toutes les entrées font ressortir des situations de conflit et d'insuffisance.

Tableau No. 3

Problèmes mondiaux nommés mais non décrits dans L'EPMPH

| | | |
|----------------------|---|---------|
| <u>Génération:</u> | - rupture de communication entre générations | ;PQ9096 |
| | - relations préjudiciables entre générations | ;PQ8563 |
| héritage: | - | - |
| mémoire: | - | - |
| temps: | - | - |
| espace: | - espace culturel indéfini | ;PQ0060 |
| phases: | - | - |
| cycle de vie: | - | - |
| style de vie: | - | - |
| <u>Minorité:</u> | - statut politique minoritaire | ;PQ9791 |
| monolinguisme | - | - |
| bilinguisme: | - bilinguisme | ;PQ2056 |
| pluralisme: | - vote plural | ;PQ6085 |
| ethnie: | - minorités ethniques menacées | ;PQ4962 |
| | - minorités ethniques désavantagées | ;PQ5663 |
| <u>Culture:</u> | - conflit culturel | ;PQ3791 |
| | - déclin culturel | ;PQ4177 |
| | - discrimination culturelle | ;PQ7732 |
| | - désintégration culturelle | ;PQ3299 |
| | - domination culturelle | ;PQ5055 |
| économie: | - entreprises économiques non-fructueuses | ;PQ5349 |
| | - entreprises économiques à viabilité douteuse | ;PQ8186 |
| technologie: | - écart/rupture technologique | ;PQ5969 |
| | - savoir-faire technologique insuffisant | ;PQ8489 |
| | - habileté technologique sous-développée | ;PQ0117 |
| | - technologie moderne insuffisante | ;PQ0996 |
| | - introduction inadéquate de la technologie | ;PQ4080 |
| | - obstacles à l'usage approprié de la technologie | ;PQ4254 |
| | - technophobie | ;PQ6101 |
| éducation: | - éducation orientée vers la situation de crise | ;PQ8966 |
| enseignement: | - | - |
| techniques: | - manque d'information technique | ;PQ8536 |
| information: | - manque d'information | ;PQ3393 |
| télé-communications- | - | - |

II. VALEURS HUMAINES

A. Approche:

L'importance des valeurs dans notre société fait l'objet de nombreux débats, particulièrement de la part de ceux qui traitent du style de vie, du développement et de l'héritage culturel. Les éditeurs de l'EPMPH ont donc décidé de faire une liste aussi complète que possible de la gamme des valeurs avec lesquelles les gens s'identifient, celles qui les attirent ou qu'ils ont en horreur. À leur grande surprise, ils n'ont pas trouvé dans les documents d'agences internationales ou intergouvernementales, ni dans les réunions et rapports ayant les valeurs comme thème, des listes des valeurs en question. Aussi, se sont-ils exercés à élaborer de façon expérimentale une liste basée sur la sélection et l'interrelation des mots exprimant des valeurs constructives et destructives. La liste des valeurs ainsi constituée a été divisée en quatre parties. La section VC regroupe les mots de valeur constructive (ex: paix, harmonie), c'est-à-dire les valeurs qui tendent à être acceptées sans question.

La section VD regroupe les mots de valeur destructive (ex: conflit, disharmonie, laideur), c'est-à-dire les valeurs qui tendent à être rejetées sans question.

L'utilisation des références-renvois permet d'indiquer la gamme des connotations de mots particuliers exprimant une valeur.

Les entrées dans les deux sections VC et VD, au nombre de 960 et de 1,040 respectivement, sont reliées par 7,009 références-renvois à une série d'entrées (au nombre de 225) dans la section VP qui groupe les mots se distinguant par leur polarité (ex: accord-désaccord; liberté-contrainte); cette dernière étant dérivée de l'organisation adoptée dans le Thésaurus de Roget. Ces entrées reflétant le domaine de la polarité sont elles-mêmes en corrélation, par l'intermédiaire de nombreuses références-renvois, avec 45 entrées qui constituent présentement la quatrième section, la section VT, identifiée avec les catégories de valeurs ayant une importance majeure. Ce regroupement de l'information concernant la notion de valeur contribue à développer un sens global de l'écologie des valeurs.

Pour en revenir aux entrées sur les valeurs exprimées en termes de polarité, les éditeurs de l'EPMPH nous disent qu'elles comprennent également des proverbes, des aphorismes ou des citations destinés à illustrer la relation dynamique contre-intuitive entre les valeurs à caractère constructif et celles à caractère destructif. En effet, tout en se basant sur la sagesse et l'intuition populaires, elles s'efforcent de démontrer les conséquences négatives et les

limites d'un attachement aveugle à des valeurs dites constructives; mais aussi de démontrer les conséquences positives et l'opportunité créative d'une action judicieuse faite à la lumière de valeurs dites destructives. Autrement dit, ces polarités mettent en valeur l'existence d'une dynamique plus fondamentale et provocante que celle impliquée par exemple, dans l'expression "la paix à n'importe quel prix", ce qui implique le rejet total du conflit.

Les éditeurs de l'EPMPH attirent également l'attention sur les points suivants:

"L'exploration des valeurs présente un intérêt particulier en ce qui concerne les problèmes mondiaux repris dans la section P. De nombreux problèmes sont identifiés dans les débats internationaux en utilisant un mot de valeur destructive (ex: insuffisant, irréel, injuste, incompatible). Des problèmes définis de cette manière impliquent l'existence de certaines valeurs correspondantes dont l'expression est enfreinte par le problème en question. De telles valeurs peuvent ou non être notées en définissant les objectifs d'une action réparatrice en réponse à un problème..."

"Mais l'ensemble des mots exprimant des valeurs constructives et destructives indique une façon de prendre en main la gamme des problèmes que le langage existant rend perceptible et identifiable. Ils indiquent également des dimensions potentielles de développement humain. Cette section est évidemment limitée à ce stade par les biais inhérents au Thésaurus de

Roget et à la langue anglaise. Elle crée cependant un cadre qui pourrait permettre à ces limites d'être dépassées."(6)

En résumé, les valeurs humaines (V) sont classées en quatre catégories: les valeurs constructives (VC), les valeurs destructives (VD), les valeurs exprimées en terme de polarité (VP) et finalement, les valeurs types ou valeurs d'ordre majeur (VT).

B. Contenu:

Dans le cadre du projet "Relève", nous notons ce qui suit.

Au niveau des valeurs types (VT), les 45 entrées de base pourraient s'appliquer en tout ou en partie à l'exploration que nous proposons. Cependant, afin d'en limiter l'ampleur 6 entrées particulièrement représentatives et axées thématiquement ont été sélectionnées. Ce sont: le temps (VT8021*), l'espace (VT8025*), le changement (VT8022*), la puissance (VT8024*), la relation (VT8012*) et l'attitude (VT8054*).

Toutes ces entrées regroupent une série de valeurs caractérisées par leur polarité.

Parmi elles, nous relevons: la durée-le transitoire (VP5110*), la nouveauté-le démodé (VP5122*), la jeunesse-l'âge (VP5124*), le changement - la permanence (VP5139*), la

lignée des ancêtres - la postérité (VP5170*); la perpétuité-
l'instantanéité (VP5112); l'opportunité - le manque d'à
propos (VP5129*); l'éducation réussie - l'éducation ratée
(VP5562); l'économie - la prodigalité (VP5851).

En ce qui concerne les valeurs constructives (VC), nous
notons les notions: de lignée des ancêtres (VC1083), de
consanguinité (VC0437), d'héritage (VC0895), de jeunesse
(VC1943), de longévité (VC1091), de culture (VC0507),
d'économie (VC0605) et d'éducation (VC0611).

Par contre, au nombre des valeurs considérées comme
négatives, nous relevons l'âge (VD2040), l'archaïsme
(VD2094), la décrépitude (VD2340), la vieillissement
(VD3350), le transitoire (VD3838).

À ce stade de notre exploration, nous observons que les
valeurs considérées sont surtout concentrées autour des
thèmes du temps et du style de vie contemporain.

III. Développement humain

A. Approche:

L'objectif de cette section de l'EPMPH est de:

"décrire brièvement la gamme complète de concepts ayant trait au développement humain et avec lequel les gens s'identifient, considèrent significatifs ou rejettent dans leur quête de développement et d'accomplissement dans la vie."(7)

La section est divisée en deux sous-sections. La première, la sous-section, HH, décrit 628 concepts de développement humain. Toutefois, les éditeurs de l'EPMPH nous rappellent qu'il n'y a pas d'accord quant à la signification de l'expression "développement humain" et de ses synonymes; en conséquence, les rapports sur le sujet tendent à mettre l'emphase sur des significations de portée étroite.

La seconde sous-section, HM, propose 968 modes de prise de conscience; ici sont répertoriées les expériences subjectives distinctes durant le processus de développement humain. La section au total dénombre donc 1,596 entrées -- tirées d'ouvrages de références spécialisés -- qui sont interreliées par 4,461 références-renvois.

B. Contenu:

Au niveau des concepts de développement humain (HH), les notions de génération et d'héritage ou de patrimoine

culturel ne reçoivent pas d'attention particulière. Par contre, il est question de l'apport de la mémoire raciale (HH0528) ainsi que de l'importance de l'habileté humaine à utiliser différentes classifications du temps (passé, présent, future) (HH0815*), l'importance des phases mutationnelles de la vie (HH0767), des cycles de la vie: cycle vital (HH0511), de l'ontogénèse (HH0366) ainsi que des étapes du développement de la personnalité (HH0285).

Aucune indication supplémentaire n'est donnée quant aux minorités. En ce qui concerne le domaine culturel, les notions suivantes sont considérées: assimilation culturelle ou acculturation (HH0783), développement collectif culturel (HH0737), évolution culturelle (HH0926), développement du potentiel culturel au niveau personnel, notamment par le truchement de l'éducation permanente (HH0955). L'éducation morale (HH0565) et la transformation éducative de la personne humaine tout au long de sa vie (HH0010) sont traités en sujet d'importance. Il va sans dire aussi que le développement socio-économique (HH0046), (HH0437) et les implications technologiques pour l'évolution humaine (HH0615) reçoivent leur part d'attention.

Au niveau de l'enseignement ou de l'instruction, on note l'importance donnée aux techniques de l'élaboration et du maintien des équipes (HH0717*) ainsi qu'au développement de la mentalité d'équipe (HH0265*).

Finalement, en ce qui concerne le mode de prise de conscience (HM), la seule entrée majeure est celle qui traite des différents problèmes et défis associés à la prise de conscience du temps (HM2601*).

IV. Connaissance intégrative

A. Approche:

Les éditeurs de l'EPMPH observent:

"Une caractéristique principale de la problématique globale est sa complexité inhérente. Celle-ci exige une réponse complexe mettant en relation nombre de ressources intellectuelles et de points de vue différents et impliquant aussi une certaine sensibilité aux divers types de contrainte.

Les approches intégratives de ce genre se sont révélées inadéquates ou extrêmement difficiles à appliquer dans une société caractérisée par la spécialisation et la fragmentation. Faisant suite à un intérêt symbolique dans la véritable interdisciplinarité, on a vu dans les dernières années une emphase mise sur l'approche pragmatique de projet à projet; ce qui évite le besoin pour toute forme de structure conceptuelle transcendant les disciplines individuelles, mais ignore la question quant à la relation entre de tels projets."(8)

Cette section regroupe donc les descriptions de concepts ou d'approches conceptuelles considérés comme étant intégratifs et qui pour certains détiennent la clef organisationnelle de toute réponse stratégique à la problématique

globale. La section contient 702 entrées et est divisée en deux parties: les concepts intégratifs (KC) et les approches au problème de la discontinuité conceptuelle (KD).

La section KC décrit 632 concepts intégratifs, interdisciplinaires ou unitaires dans le sens le plus large, incluant notamment des méthodes d'intégration de la prise de conscience préférées par ceux qui rejettent une approche purement conceptuelle.

La section KD, composée de 70 entrées, fait ressortir les efforts récents de mise en relation d'approches conceptuelles incompatibles et la nature du défi que cela implique.

B. Contenu:

Nous relevons notamment les concepts intégratifs suivants: le temps (KC0761*), l'espace (KC0673*) et leurs relations. Ces dernières sont traitées plus particulièrement au niveau des approches conceptuelles reflétant la discontinuité, notamment le temps et la conscience quarternaire (KD2130*), l'espace-temps (KD2240*), l'apprentissage par la défaite comme phase cyclique (KD2329*).

Les activités de coopération et d'intégration culturelles (KC0384), (KC0243) pouvant mener au développement d'une certaine unité culturelle à l'échelle mondiale ou universelle (KC0422) sont revues en détail. Les questions de pluralisme ethnique et culturel (KC0149), ainsi que de l'intégration ethnique (KC0982) et d'une éducation qui reflète cette aspiration (KC0690) sont mentionnées.

Les systèmes socio-économiques, leurs structures, l'économie mondiale, la technologie et l'évaluation de ses développements, ainsi que l'importance d'une éducation intégrative sont au coeur des sujets traités (KC0162), (KC0530), (KC0821), (KC0687), (KC0617), (KC0619), (KC0943).

En ce qui concerne l'enseignement ou l'instruction, le travail d'équipe et son amélioration retiennent à nouveau l'attention (KC0976), (KC0711), (KC0290), (KC0690), (KC0720).

Au niveau des techniques et de l'information, les techniques de la planification réseautique, de même que les notions d'information et de système d'information intégré sont mises en emphase (KC0736), (KC0430), (KC0526), (KC0408), (KC0518), (KC0308), (KC0608).

V. Stratégies

A. Approche:

Dans cette section, il est question d'explorer les manières d'identifier une gamme complète de stratégies conçues par différents groupements internationaux comme réponses appropriées à des problèmes mondiaux, que ce soit au niveau global ou au niveau local.

La section comprend 8,335 stratégies et est divisée en cinq parties.

La première partie est celle des polarités stratégiques (SP) comprenant 239 entrées; chaque entrée est une dimension stratégique identifiée par une paire de mots stratégiques (ex: protégeant-mettant en danger). L'objectif de cette section est de regrouper les références-renvois aux 7,148 stratégies dans la section (SQ), en catégories stratégiques. Cette section répond donc au besoin d'explorer les possibilités de regrouper l'information afin de comprendre comment les stratégies peuvent être présentées comme complémentaires l'une à l'autre et la nature de la contre-stratégie qu'elles opposent.

La seconde partie (SQ), contient 7,148 entrées non-imprimées dans l'EPMPH, mais dont les noms seuls sont repris dans la section-index (SX). Les stratégies reprises sous

cette rubrique ont été soit utilisées au niveau local, ou sont celles à propos desquelles on s'efforce de s'informer, ou celles qui ne sont pas adéquatement distinguées de celles qui ont été identifiées.

La troisième partie (SR) concerne les rôles stratégiques ou les stratégies personnelles et comporte 224 entrées; l'exploration des rôles étant perçue notamment comme offrant une approche à la qualité de vie et à sa vulnérabilité.

La quatrième partie (SS) offre un relevé de 679 stratégies collectives, que différents groupements sociaux adoptent ou sont prêts à adopter en fonction des problèmes existants.

La cinquième partie (ST) regroupe en 45 types les 239 polarités stratégiques de la première partie (SP). Les entrées peuvent ainsi être considérées comme des regroupements des dimensions stratégiques, qui compensent pour les chevauchements entre les diverses polarités stratégiques; ceci permet d'en tirer un certain sens de ce que les éditeurs de l'EPMPH appellent "l'écologie de l'opération stratégique"(9).

B. Contenu:

Les deux polarités stratégiques (SP) qui ressortent sont dans le domaine de l'économie et de l'éducation:

l'épargne-le gaspillage (SP5851), l'éducation - l'éducation ratée (SP5562).

En ce qui concerne les stratégies collectives seulement indexées (SQ), l'information utilisée a été dérivée principalement d'une série de rapports internes sur les dialogues de villages ou de communautés dans trente contrées différentes.

Le tableau No. 4 ci-après, présente une vue d'ensemble de ces problèmes de stratégies en fonction des catégories essentielles de notre exploration.

L'examen des résultats permet de conclure que les stratégies en question relèvent d'une approche de présence positive et d'actions non-équivoques.

Tableau No.4
Stratégies nommées mais non décrites
dans L'EPMPH

| | | |
|--------------------|--|---------|
| <u>Génération:</u> | - canaliser énergies générations futures | ;SQ3385 |
| | - former génération montante | ;SQ8377 |
| | - intentionnaliser rôles des générations | ;SQ8561 |
| | - former compétences génération montante | ;SQ4437 |
| héritage: | - éveil de l'héritage culturel | ;SQ6118 |
| | - prise de conscience héritage culturel | ;SQ0180 |
| | - conserver l'héritage social | ;SQ8182 |
| mémoire: | - élargir mémoire de la communauté | ;SQ2197 |
| | - créer une mémoire commune | ;SQ8947 |
| | - mise en valeur d'une mémoire commune | ;SQ7728 |
| | - entretenir mémoire commune communauté | ;SQ1910 |
| temps: | - pourvoir les ressources temps | ;SQ7640 |
| | - préparer horaire rythmes communauté | ;SQ0933 |
| espace: | - enrichir l'espace symbolique commun | ;SQ6588 |
| | - établir espace symbolique commun | ;SQ0121 |
| | - signaler transformation artistique espace | ;SQ1560 |
| phases: | - développer les descriptions de phases | ;SQ9119 |
| | - faire représentation imagée des rôles de phases | ;SQ9159 |
| | - intentionnaliser rôles de phases de la communauté | ;SQ9353 |
| | - affirmer phases de la vie communautaire | ;SQ9077 |
| | - symboliser les phases de la vie | ;SQ8784 |
| cycle de vie: | - | - |
| style de vie: | - procurer des outils fonctionnels contemporains | ;SQ6189 |
| | - créer une image locale contemporaine | ;SQ4608 |
| | - recevoir une sagesse pratique contemporaine | ;SQ3345 |
| | - réussir une compétence urbaine contemporaine | ;SQ1309 |
| | - rendre disponible des images urbaines contemporaines | ;SQ4577 |
| <u>Minorité:</u> | - communiquer ce qui concerne les minorités | ;SQ8625 |
| | - égalité de la minorité | ;SQ0643 |
| | - traduction des langues minoritaires | ;SQ1258 |
| | - protéger la voix minoritaire | ;SQ8313 |
| | - incorporer la voix minoritaire | ;SQ8621 |
| monolinguisme: | - | - |
| bilinguisme: | - | - |
| pluralisme: | - pluralisme linguistique | ;SQ0632 |
| | - restructurer communautés locales pluralistes | ;SQ8063 |
| ethnie: | - échange de cadeaux ethniques | ;SQ9320 |
| | - faciliter l'éveil par cadeaux ethniques | ;SQ4916 |
| | - concevoir l'échange d'héritage ethnique | ;SQ6501 |
| | - libérer les ethnies | ;SQ0613 |
| | - mise en valeur de la tradition ethnique | ;SQ2083 |

| | | |
|---------------------|---|---------|
| <u>Culture:</u> | - cultiver canaux d'accès aux agences | ;SQ5555 |
| | - cultiver des relations extérieures bénéfiques | ;SQ5854 |
| | - cultiver une appréciation de l'histoire commune | ;SQ0562 |
| | - cultiver des compétences qui peuvent être employées | ;SQ8208 |
| | - cultiver résidents locaux de la communauté | ;SQ1649 |
| | - cultiver la prise de conscience du voisinage | ;SQ8769 |
| | - cultiver de nouvelles compétences | ;SQ7084 |
| économie: | - coordonner entreprises économiques de la communauté | ;SQ2904 |
| | - conseiller les entreprises économiques locales | ;SQ3171 |
| | - enseigner l'économie inter-culturelle | ;SQ8686 |
| | - " " " | ;SQ8681 |
| | - développer une économie locale auto-suffisante | ;SQ6312 |
| | - comprendre l'argent moderne | ;SQ0024 |
| technologie: | - promouvoir la compréhension technologique | ;SQ0876 |
| | - prendre en contrôle technologies adéquates | ;SQ8740 |
| | - utiliser la technologie de façon éthique | ;SQ8072 |
| | - évaluer la technologie | ;SQ0356 |
| | - informer à propos de la technologie appropriée | ;SQ0501 |
| | - intégrer la technologie | ;SQ0521 |
| | - utiliser la technologie appropriée | ;SQ1312 |
| éducation | - | - |
| enseignement: | - régulariser l'effort de groupe du voisinage | ;SQ0420 |
| | - encourager les opportunités de travail de groupe | ;SQ1272 |
| | - créer des groupes compétents en construction | ;SQ1993 |
| | - former des groupes de main-d'oeuvre bien entraînés | ;SQ2241 |
| techniques: | - | - |
| information: | - rendre possible échanges d'information de base | ;SW5189 |
| | - échanger l'information culturelle | ;SQ8917 |
| télé-communication: | - | - |

Au niveau des rôles stratégiques (SR), aucun parmi eux n'est mis en valeur en fonction de l'objectif de notre exploration-pilote.

La majorité des entrées sont au niveau des stratégies collectives (SS). Elles concernent le développement intentionnel, donc conscient, des rôles que les générations des adultes en particulier doivent assumer et améliorer, tant dans leur vie familiale que communautaire et cela, au cours des différentes phases de la vie. Ce développement devrait permettre aux personnes concernées de contribuer activement et d'une manière créatrice à leurs parcours dans la vie et de s'éveiller aux phases que cette dernière comporte. Une telle prise de conscience pourrait s'accomplir au niveau de l'éducation, de l'imaginaire ainsi que des manières objectives d'être responsable, telles qu'elles peuvent se manifester par l'intermédiaire de la conceptualisation et de la mise en valeur du temps ainsi que des rituels (SS0005*). Parmi les tactiques correspondantes, on note: l'éveil de la conscience aux différentes phases de la vie; la clarification des rôles dans chaque phase de la vie et leur enracinement dans l'héritage historique (SS0367*), (SS0133*); le développement intentionnel et structuré des pratiques de la vie familiale incluant la prise de décision et le développement du budget (SS0632*); la mise en contexte de l'activité familiale permettant aux participants de voir la

possibilité de vivre à partir d'une compréhension globale de la vie (SS2617*); la (re)mise en contexte des rôles communautaires permettant l'éveil dans chaque individu de la vision des dons que chacune des phases de la vie peut contribuer à la communauté et au monde (SS0517*); la mise en évidence des dons de quatre phases distinctes de la vie -- première jeunesse, croissance, maturité et déclin -- ayant pour effet la création d'un mythe inclusif (SS1548*). L'importance de préserver les trésors historiques et culturels (SS0938) ainsi que de revivre l'héritage commun afin d'accroître le sens d'identité et de valeur de l'être humain (SS0267*) sont aussi parmi les stratégies mentionnées. Le développement d'une ontologie de l'espace-temps par l'intermédiaire de conceptualisations intentionnelles (SS0005*) est considéré comme essentiel; l'effet catalytique recherché étant celui de créer un sens de l'unité de l'expérience de l'humanité. Le développement ontologique relève aussi d'un contexte qui est plutôt celui de redonner pleins pouvoirs aux objets sacrés (SS1324), afin de donner à l'être humain les symboles corporatifs appropriés pour la création d'une conscience unifiée permettant de démarrer une action concertée vers des buts communs.

L'EPMPH fait également ressortir l'importance de phénomènes tels que: le développement de la fécondation

interculturelle (SS1926*), la présentation des images multiculturelles (SS2275*), le renforcement des racines culturelles (SS1858*), l'accessibilité à la sagesse interculturelle (SS1409*), les contacts interpersonnels entre cultures (SS0103*).

En ce qui concerne les minorités, les points saillants sont: l'importance de faire comprendre à la société les inquiétudes des groupes minoritaires afin de créer une ouverture pour l'accueil d'un désaccord responsable et pour des échanges entre la minorité et la société comprise dans sa totalité (SS1693*); la reconnaissance dans les processus de décision de la sagesse de la minorité et la mise en valeur de la capacité de l'individu d'assumer un rôle négatif comme aspect d'une dynamique créatrice (SS1449*); enfin, d'établir des structures protégeant l'opinion de la minorité pour amener la majorité établie à agir de façon honnête et juste dans le processus politique (SS0312*).

Quant à l'économie, les stratégies mentionnent principalement: la nécessité de créer une économie globale permettant à chacun de participer à un processus de décision économique responsable au niveau mondial et à un nouveau style de vie (SS0335*); le besoin d'enseigner l'économie inter-culturelle afin que les bénéficiaires puissent fonctionner effectivement à l'intérieur de groupements

économiques interculturels (SS0822*); l'importance de contribuer au renouveau de l'économie locale (SS2966).

Pour ce qui est de la technologie, l'emphase est mise sur la nécessité d'employer des méthodes industrielles qui sont appropriées et bénéfiques pour la vie économique et culturelle de la société où elles sont appliquées (SS1331).

Au niveau de l'éducation (SS1429), référence est faite surtout à l'éducation permanente et à l'éducation des adultes (SS1200). Quant au domaine de l'enseignement ou de l'instruction, outre la nécessité déjà mentionnée plus haut d'enseigner l'économie inter-culturelle (SS0822), l'enseignement du processus socio-analytique est considéré comme essentiel; il s'agit d'utiliser la population indigène pour fournir la connaissance de base permettant d'analyser des situations sociétales et de voir quels changements sont nécessaires pour permettre à la société de fonctionner plus humainement.

En ce qui concerne l'information et les télécommunications, les aspects suivants sont analysés: le traitement de l'information, les média et les communications de masse (SS0786); la télévision et la radio dans leurs relations avec la fonction éducative (SS0375; SS2600; SS0211).

Finalement, au niveau du contenu des types de stratégies (ST), nous retenons comme particulièrement applicables à notre exploration-pilote les rubriques suivantes: relation (ST8012*), nombre (ST8015), temps (ST8021*), changement (ST8022*), puissance (ST8024*), espace (ST8025), attitude (ST8054*), signification (ST8024*), communication (ST8061*), interaction (ST8074*), sentiment (ST8081*), anticipation (ST8082*), affection judicieuse (ST8083*), socialisation (ST8084*), justesse (ST8091*), jugement (ST8092*).

VI. Techniques innovatrices

A. Approche:

Dans cette section de L'EPMPH, les éditeurs proposent un contexte pour la présentation de techniques permettant de mobiliser de façon efficace les ressources et cela, en réponse à la problématique globale.

La section prise dans son ensemble contient à date 218 entrées et est divisée en deux parties: la section consacrée à la conférence transformatrice (TC) qui comprend 207 entrées et la section de multipolarisation (TM) qui comprend 11 entrées. La section sur la conférence transformatrice (TC) offre des descriptions sur de nouvelles façons de concevoir les réunions ainsi que les processus de réunion; elle part du principe que les réunions -- et plus spécialement les réunions internationales -- sont un aspect vital des processus sociaux et de l'initiation du changement. Malheureusement,

"les procédures de réunions qui sont en vigueur ne donnent souvent lieu qu'à un impact de relations publiques à court terme et sous cette forme, elles constituent elles-mêmes un obstacle au changement social". (10)

Aussi, l'objectif de cette section (TC) est:

"de déclencher une réflexion sur une nouvelle attitude ou cadre conceptuel par lequel les dynamiques de réunion peuvent être perçues et organisées de telle façon qu'elles puissent remplir leur rôle potentiel en réponse à la problématique globale." (11).

Par contre, étant donné la tendance accentuée vers la polarisation des questions en cause, particulièrement dans les réunions et les conséquences infructueuses qui en résultent la section (TM)

"introduit la possibilité de structurer la polarisation dans un cadre à l'intérieur duquel un nombre de polarisations sont actives. Cela permet de bâtir sur des configurations de forces se contrecarrant plutôt que d'être simplement sujettes à l'action non-contrôlée de ces forces, ce qui est souvent non-constructif." (12)

B. Contenu:

Au niveau de la conférence transformatrice (TC), nous notons les approches et méthodes qui peuvent contribuer aux domaines de l'éducation, de l'enseignement et des techniques nécessaires au bon fonctionnement d'une société axée sur l'utilisation de la technologie. À ce sujet, nous relevons l'importance de certains types de conférence: la conférence à but éducatif (TC1276*), ayant pour objectif de permettre à ses participants d'atteindre un nouveau niveau de compréhension de la complexité des situations dans lesquelles ils se trouvent; la conférence réseautique (TC1068*); le déve-

loppement des images (TC1001*); le développement de la structure conceptuelle (TC1002*); le processus de l'écoute créative (TC1014*); les méthodes de la conceptualisation dynamique (TC1277*); le développement des écrans conceptuels (TC1296*).

En ce qui concerne les télécommunications, on retrouve notamment les diverses formes et pratiques de la téléconférence (TC1033), (TC1162), (TC1273), (TC1117), (TC1167), (TC1103).

En règle générale, on peut dire que toutes les techniques citées plus haut peuvent contribuer au développement des relations entre les générations.

Au niveau de la multipolarisation (TM), nous notons comme étant particulièrement applicable à notre exploration-pilote la technique de la reconnaissance de l'état de polarisation qui correspond au premier niveau de décision (TM0001*).

VII. COMMUNICATION

A. Approche:

On compte parmi les objectifs de L'EPMPH l'examen expérimental de quatre dimensions de la communication, à savoir: les formes de présentation (CF), les métaphores (CM), les modèles conceptuels (CP) et les symboles (CS).

La première dimension (CF) a trait aux diverses formes utilisées lors de la présentation et de la communication d'information; l'emphase étant mise sur la complémentarité des formes qui peuvent compenser de façon réciproque leurs faiblesses et leurs excès respectifs.

La seconde dimension (CM) fait ressortir l'importance d'une forme particulière de présentation que l'on retrouve dans de nombreuses cultures, à savoir: la métaphore; cette dernière a l'avantage de permettre de communiquer des notions complexes et abstraites sans pour cela présumer que les récipiendaires doivent avoir fait de longues études avant de pouvoir comprendre. Les éditeurs de L'EPMPH font les remarques suivantes à propos des métaphores:

"Quoiqu'utilisées fréquemment dans le débat international par l'intermédiaire duquel des stratégies sont définies, leurs contributions n'ont pas été délibérément explorées pour contribuer à la mise en place de telles stratégies. Par ailleurs, chaque

politique de développement peut être considérée comme étant une réponse particulière à la problématique globale; mais aucune réponse du genre n'apparaît être libre de faiblesses fondamentales. La sélection d'une ligne de conduite alternative devient de plus en plus nécessaire au fur et à mesure de l'accumulation des effets de ces faiblesses. Cependant, comme chaque politique ou ligne de conduite reflète un certain langage ou attitude d'esprit à partir duquel une vue du monde est organisée, il n'existe aucune structure logique adéquate pour faciliter la compréhension de la nature de ce changement ou du processus de transition entre les alternatives.

De nombreuses métaphores de l'alternative, par ailleurs familières, existent; par leur intermédiaire, les caractéristiques et les limites d'un tel changement peuvent être comprises.

Les métaphores retenues dans cette section constituent le résultat d'une expérience visant à concevoir délibérément des métaphores aidant au développement innovateur."
(13)

La section en question est basée sur l'information provenant de toute une gamme d'ouvrages spécialisés; elle contient 88 entrées, conçues comme un essai éditorial ayant pour objectif de faciliter la compréhension de la transition et du changement entre des alternatives complémentaires. Parmi les phénomènes sélectionnés comme substrats pour les métaphores, on note:

"ceux qui sont familiers à tout le monde (par exemple, la marche, la respiration), ceux qui sont particulièrement significatifs pour les communautés rurales (par exemple, la rotation des cultures, la

disponibilité de l'eau), ceux familiers aux sociétés industrielles (par exemple, la conduite des véhicules automobiles, les programmes proposés par les médias, les vitamines) et certains phénomènes-clés physiques ou technologiques (par exemple, les moteurs électriques, les sentiers métaboliques, la retenue magnétique du plasma)." (14)

En ce qui concerne les améliorations éventuelles des métaphores retenues à date, les éditeurs de L'EPMPH font les observations suivantes:

"En plus du raffinement à apporter aux métaphores sélectionnées, la variété des phénomènes utilisés comme base pour de telles métaphores pourrait être accrue. Une meilleure indication pourrait être fournie en ce qui concerne les forces et les restrictions de chaque métaphore. Cela permettrait de mettre en interrelation des groupes de métaphores complémentaires par l'intermédiaire de références-renvois.

Ceci indique la possibilité de préparer un répertoire de métaphores, qui pourraient être utilisées pour communiquer des intuitions complexes ayant trait à une grande gamme de phénomènes sociaux, tout en leur donnant en même temps le pouvoir conceptuel d'explorer de nouveaux modes d'organisation dans lesquels des processus dynamiques, plutôt que des structures statiques sont mis en emphase." (15)

La troisième dimension (CP), celle des modèles conceptuels reflète les modèles des interrelations entre les ensembles de concepts, de principes, de priorités ou de fonctions. Ces modèles sont considérés comme une forme de

présentation. Les modèles retenus sont groupés en trois catégories.

Le premier groupe, composé de 253 entrées (CP1001-CP1253), est basé sur les travaux du concepteur environnemental Christopher Alexander et de son équipe, et qui s'attachent à concevoir des contextes physiques dans lesquels la qualité de vie est mise en valeur. Les modèles ainsi sélectionnés servent de substrats aux métaphores qui pourraient suggérer des façons de concevoir des contextes sociaux, conceptuels et interpersonnels.

Le second groupe, composé de 64 entrées (CP2001-CP2064), est basé sur le modèle des concepts utilisés dans le classique chinois, Le Livre des Changements. Le langage dans lequel ils sont transposés met en valeur la signification d'un modèle complexe de transformations applicable à n'importe quel environnement organisationnel ou à celui de réunion. Le mérite de ce langage est la reconnaissance explicite du besoin de passer d'une condition à une autre, afin d'assurer à la fois un développement robuste et la capacité de répondre à un environnement turbulent.

Le troisième groupe contient 20 entrées (CP3001-CP3020); le but étant de créer un modèle d'incompatibilités conceptuelles progressivement plus différenciées, afin de

servir de base à une organisation psycho-sociale plus appropriée.

Finalement, la quatrième dimension est celle des symboles (CS); ces derniers étant considérés également comme une forme spéciale de présentation. Les éditeurs de L'EPMPH observent que si l'on connaît beaucoup sur l'utilisation des symboles à des fins commerciales ou politiques, on ne sait pratiquement rien sur la valeur des symboles pour communiquer les idées de base associées aux stratégies de développement. Il est cependant nécessaire de mieux comprendre la gamme des symboles qui restent actifs dans la société et qui, en tant que ressource culturelle, peuvent être utilisés dans la mise au point de programmes de développement. Les 102 entrées qui ont été retenues à ce niveau proviennent de l'examen d'un large éventail d'ouvrages spécialisés; elles identifient les classes de symboles qui sont significatifs dans les cultures traditionnelles et modernes, et facilitent la mise en order d'une multitude de données disponibles sur les symboles individuels.

Les résultats obtenus à date sont très préliminaires. Les éditeurs de L'EPMPH croient qu'il serait important de pouvoir présenter les relations entre symboles, ainsi que de dégager les modèles de symboles significatifs du point de vue culturel et cela, afin de mettre en valeur les relations

entre les processus sociaux et les phénomènes avec lesquels ils sont associés. Il est également question de faire ressortir les relations entre les symboles individuels et les valeurs avec lesquelles ils sont associés.

B. Contenu:

En ce qui nous concerne plus particulièrement, nous proposons les remarques suivantes en fonction des quatre dimensions précitées et des notions thématiques qui nous servent de guides dans l'exploration-pilote.

Les formes de présentation (CF) qui retiennent notre attention sont pour la notion de génération: le symbole (CF0256*), la tradition (CF0272*), les indicateurs statistiques (CF0275*). En ce qui concerne les autres notions, nous citons: l'importance de la sculpture-souvenir (CF0295), du monument (CF0510), du fetschrift (CF0562), du folklore (CF0167), du langage (CF0379), du scénario (CF0434), de l'image (CF0535), du mythe (CF0612), des noms (CF0854), du jouet éducatif (CF0176), de la documentation technologique (CF0553), de la documentation technique (CF0723); ainsi que les entrées relevant des télécommunications: téléphotographie (CF0527), télétexte (CF0540), télévision (CF0110), télévision communautaire (CF0116), télévision éducative (CF0961), télévision interactive (CF0127), radiodiffusion

(CF0119), transmission par facsimile (CF0104), reproduction par facsimile (CF0606).

Parmi les métaphores (CM) qui se rapportent le plus à la notion de génération et de relations entre les générations, nous notons: la métaphore du chemin et du voyage (CM2074*), de la rotation des cultures (CM2094*), du contraste et de la signification (CM2050*) et de la radio-communication (CM2035*)

Pour ce qui est des notions complémentaires à celle de génération, on identifie les métaphores suivantes: les phases de projet (CM2071), la réglementation du trafic (CM2063*), le développement agricole (CM2043*), la conduite automobile (CM2060*), le cyclisme (CM2047*), le récipient et la limite (CM2014*), le chemin et le voyage (CM2074*), le protocole bilingue (CM2057*) et la radiodiffusion (CM2035*).

En ce qui concerne les modèles de concepts (CP), ils se situent essentiellement au niveau des notions complémentaires à celle de génération. Ainsi, on relève: l'héritage culturel (CP2050*), la liaison du temps (CP1248*), l'attente et l'inaction calculée (CP2005*), la régénération de ressources (CP1004). Quant au niveau des symboles (CS), on note pour la notion de génération: les chemins et voyages symboliques (CS8113), le comportement (CS8125*), les âges et

le développement humain (CS8323*), la relation humaine congénitale (CS8333*), le rang social et hiérarchique (CS8353), les rôles humains (CS8363) et la famille (CS8393). Pour ce qui est de la complémentarité avec la notion de génération, les symboles retenus sont les suivants: les forces, énergies et processus (CS8605); l'automobile (CS8243); la pluralité humaine (CS8313); la race et le caractère ethnique (CS8395); les objets et moyens culturels (CS8306), le langage et la littérature (CS8115), le calendrier sacré (CS8123), la réalité mythologique (CS8200), les symboles civils (CS8223), les histoires et légendes (CS8235), l'écriture (CS8245), le corps humain (CS8305), les objets symboliques (CS8326), les caractères historiques, légendaires et littéraires (CS8383), l'activité humaine symbolique (CS8500), les objets façonnés (CS8505), les symboles religieux (CS8705), les symboles de civilisations (CS8803) et les structures symboliques (CS8825); l'argent (CS8397), les symboles scientifiques (CS8933), les métiers et professions (CS8343).

Commentaires

La phase de familiarisation avec l'approche et le contenu de L'EPMPH étant complétée, quels enseignements peut-on en tirer à date? Tout d'abord, à la question que nous nous posions initialement quant à la valeur potentielle de l'encadrement de L'EPMPH pour la recherche proposée, on peut répondre de façon affirmative, à la lumière des évidences d'approche et de contenu. Autrement dit, à partir de cet encadrement dynamique, nous sommes amenés à explorer de nouvelles relations et à en dégager des règles de conduite.

Ainsi donc, le problème des générations apparaît bien à la lumière de cette lecture comme un défi d'ordre universel et qui n'est donc pas limité aux seuls pays techniquement développés et à leurs minorités respectives. Les générations tendent en effet à être séparées entre elles notamment par des interprétations dévalorisantes des étapes de la vie humaine; interprétations où le rendement socio-économique de la personne est perçu comme étant l'acmé de sa contribution sociétale. Ce phénomène, qui affecte d'ailleurs les majorités comme les minorités est d'autant plus difficile à assumer dans le cadre d'une minorité linguistique. En effet, la caractéristique de ses membres est souvent de se sentir, de se voir et de se savoir traité en inférieur; donc, d'avoir l'expérience d'une séparation de

"l'autre que soi" déclenchée consciemment ou non par ce dernier. En plus, "l'autre que soi" en question n'est pas seulement une ou des personnes bien identifiées de la "majorité", mais aussi le système socio-culturel prédominant où "minoritaires" et "majoritaires" doivent travailler ensemble et répondre aux exigences du système. Autrement dit, si les différentes générations des minorités concernées veulent faire face à l'asphyxie lente de l'esprit de ghetto et de l'acculturation, elles sont appelées à compenser leurs sentiments de séparation par une prise en charge d'elles-mêmes qui se doit d'être innovatrice. Il ne semble pas exagéré de dire que cette dernière peut certainement l'être d'une façon pratique, si elle s'inspire de l'approche que suit L'EPMPH et met à profit la richesse de son contenu.

Dans cette expectative, il nous est apparu qu'une manière instructive de regrouper tous les niveaux d'analyse en un ensemble cohérent était de reprendre les sept domaines d'examen proposés par L'EPMPH (problèmes mondiaux, valeurs, développement humain, connaissance intégrative, stratégies, techniques innovatrices, communications), ainsi que les trois thèmes de notre exploration-pilote (génération, minorité, culture) et de prendre conscience que leurs interactions correspondent à trois grandes opérations vitales, à savoir: celles de reconnaître, de connaître et de renaître.

En effet, tout ce qui a trait aux problèmes mondiaux peut être identifié à la nécessité de reconnaître les éléments qui relèvent d'une même situation ainsi qu'à ceux qui en diffèrent.

Par contre, ce qui relève des valeurs humaines, du développement humain et de la connaissance intégrative peut être relié à la nécessité de mieux connaître la réalité sociétale dans toute sa complexité.

Enfin, les éléments du savoir encyclopédique qui, dans le contexte choisi, traitent des stratégies de développement, des techniques innovatrices et des communications, peuvent être perçus comme étant des manifestations du désir de vivre, que nous pouvons aussi appeler sans exagération: désir de renaître. Ainsi, ces trois termes reconnaître, connaître et renaître forment une sorte de métaphore triadique; elle exprime avec le contenu qui lui est spécifique, tout un programme de présence humaine et sociétale qui s'applique aux générations évoluant en milieu linguistique minoritaire.

Nous présentons dans le Tableau No.5 ci-après, ces trois éléments-guides avec les entrées correspondantes de L'EPMPH, qui sont à notre avis particulièrement représentatives des sujets traités.

Pour mieux illustrer la complexité et la valeur du travail de L'EPMPH, le texte intégral de certaines entrées -- texte qui est reproduit dans sa version anglaise originale -- est inclus dans l'Annexe H.

La question fondamentale reste: comment les générations qui appartiennent à la minorité de langue officielle -- dans le cas qui nous occupe, la minorité de langue française -- peuvent-elles oeuvrer dans une culture dominante qui est technicisée et cela, tout en respectant les différences et les similitudes de leur contemporanéité?

L'exploration-pilote que nous venons de compléter révèle l'importance d'une façon de vivre qui admet au coeur des préoccupations l'importance pour les générations en présence, de se prendre mutuellement en charge. Une telle perspective exige des générations de contemporains une prise de conscience, qui va au-delà des réalités et nécessités techno-économiques (16). Cela n'est pas un objectif facile à atteindre; au contraire, un effort éclairé et sans cesse renouvelé est indispensable. L'exploration-pilote démontre, jusqu'à un certain point, que par le "détour" d'un travail encyclopédique dont le souci va au-delà du contexte local, sans toutefois jamais le négliger ou l'oublier, il est possible de dégager des éléments essentiels relevant d'une quête dynamique de la connaissance. Grâce à ces éléments,

on peut, par exemple, réduire l'isolement des générations et transformer l'aspect antagoniste des relations majorité-minorité (17).

Enfin, il faut noter que ce qui a été fait à date dans cette exploration-pilote avec L'EPMPH est relativement simple; ceci ne doit pas être interprété comme étant une faiblesse de cette dernière. En effet, nous avons à notre disposition un vaste ensemble expérimental aux possibilités multiples et nous remercions ici les éditeurs de L'EPMPH de nous avoir donné un outil conceptuel et opérationnel d'une grande valeur.

Tableau No.5Reconnaître, connaître, renaître

Un regroupement des 7 domaines d'analyse de L'EPMPH et des entrées correspondant aux 23 catégories thématiques de l'exploration-pilote, après échantillonnage (*)

| <u>I. RECONNAÎTRE:</u> | <u>Identification</u> |
|---|-----------------------|
| <u>Problèmes mondiaux:</u> | |
| - écart entre les générations | PP0756* |
| - orientation sociale par les aînés est limitée | PP2571* |
| - écart d'éducation entre les générations | PP6497* |
| - érosion de la sagesse des aînés | PP1664* |
| - acculturation comme dilution de l'héritage culturel | PP4272* |
| - perte de l'héritage familial | PP1099* |
| - obstacle à la transmission de l'héritage culturel | PP7083* |
| - mémoire sociétale sélective | PP7027* |
| - différentes conceptions du temps | PP6665* |
| - contrainte du temps sur le développement individuel et social | PP5692* |
| - discrimination contre les minorités | PP0582* |
| - support insuffisant à la culture minoritaire | PP5659* |
| - conflit entre les groupes minoritaires | PP3428* |
| - blocage de l'opinion de la minorité | PP1140* |
| - monolinguisme dans un contexte multiculturel | PP2695* |
| - bilinguisme dans des contextes nationaux et les controverses linguistiques régionales | PP2488* |
| - effets séparateurs du pluralisme culturel officiel | PP0152* |
| - conflit ethnique | PP3685* |
| - discrimination ethnique | PP3686* |
| - désintégration ethnique | PP3291* |
| - aliénation culturelle | PP5088* |
| - corruption culturelle | PP2913* |
| - écroulement des rêves culturels | PP1084* |
| - écart culturel; incompréhension interculturelle | PP3340* |
| - signification non transposée de la tradition culturelle | PP1373* |
| - manque de moyens pour l'éducation des aînés | PP2012* |
| - attitudes antisociales dans la planification de l'enseignement d'une langue seconde | PP5958* |
| | |
| <u>II. CONNAÎTRE</u> | |
| <u>Valeurs</u> | |
| - lignée généalogique | VC1083* |
| - consanguinité | VC0437* |
| - héritage | VC0895* |
| - temps | VT8021* |

II. Connaître (suite)Identification

| | |
|--------------|---------|
| - espace | VT8025* |
| - changement | VT8022* |
| - puissance | VT8024* |
| - relation | VT8012* |
| - attitude | VT8054* |

Développement humain

| | |
|---|---------|
| - liaison du temps | HH0815* |
| - conscience du temps | HM2601* |
| - phases mutationnelles de la vie | HH0767* |
| - cycle vital | HH0511* |
| - ontogénèse | HH0366* |
| - étapes du développement de la personnalité | HH0285* |
| - développement culturel | HH0737* |
| - évolution culturelle | HH0926* |
| - développement social | HH0046* |
| - développement économique et social | HH0437* |
| - implications de la technologie pour l'évolution humaine | HH0615* |
| - la mentalité d'équipe | HH0265* |

Connaissance intégrative

| | |
|---|---------|
| - temps | KD0761* |
| - conscience quaternaire: nombre et temps | KD2130* |
| - espace | KC0673* |
| - espace-temps; santé et espace | KD2240* |
| - apprentissage par la défaite comme phase cyclique | KD2329* |

III. RENAÎTREStratégies

| | |
|---|---------|
| - renforcer le caractère intentionnel des rôles des générations | SS0367* |
| - aide à la décision | SS0133* |
| - forger style de vie familiale | SS0632* |
| - placer activité familiale en contexte | SS2617* |
| - replacer en contexte rôles de la communauté | SS0517* |
| - éveiller la conscience aux phases de la vie | SS1548* |
| - conserver les trésors historiques et culturels | SS0938* |
| - remettre en vigueur l'héritage commun | SS0267* |
| - temps | ST8021* |
| - conceptualisation ontologie espace-temps | SS0005* |
| - espace | ST8025* |
| - relation | ST8012* |
| - changement | ST8022* |
| - puissance | ST8024* |
| - nombre | ST8015* |
| - attitude | ST8054* |

III. Renaître - (suite)

| | |
|--|---------|
| - signification | ST8055* |
| - communication | ST8061* |
| - interaction | ST8074* |
| - sentiment | ST8081* |
| - anticipation | ST8082* |
| - affection judicieuse (avec discernement) | ST8083* |
| - socialisation | ST8084* |
| - justesse | ST8091* |
| - jugement | ST8092* |
| - communiquer ce qui concerne la minorité | ST1693* |
| - aménager structures protégeant opinion minoritaire | ST1449* |
| - renforcer les racines culturelles | SS1858* |
| - rendre disponible la sagesse interculturelle | SS1409* |

Techniques innovatrices

| | |
|---|---------|
| - reconnaissance de l'état de polarisation | TM0001* |
| - conférence à but éducatif | TC1276* |
| - conférence réseautique | TC1068* |
| - développement des images | TC1001* |
| - développement de la structure conceptuelle | TC1002* |
| - écoute créative | TC1014* |
| - développement de la conceptualisation dynamique | TC1277* |
| - développement des écrans conceptuels | TC1296* |

Communications

| | |
|---|---------|
| - symbole | CF0256* |
| - tradition | CF0272* |
| - indicateurs statistiques | CF0275* |
| - scénario | CF0434* |
| - image | CF0535* |
| - mythe | CF0612* |
| - métaphore du chemin et du voyage | CM2074* |
| - métaphore de la rotation des cultures | CM2094* |
| - métaphore du contraste et de la signification | CM2050* |
| - métaphore de la radiocommunication | CM2035* |
| - héritage culturel | CP2050* |
| - liaison du temps | CP1248* |
| - attente et inaction calculée | CP2005* |
| - régénération de ressources | CP1004* |
| | |
| - chemins et voyages symboliques | CS8113* |
| - comportement | CS8125* |
| - âges et développement humain | CS8323* |
| - relation humaine congénitale | CS8333* |
| - rang social et hiérarchique | CS8353* |
| - rôles humains | CS8363* |
| - famille | CS8393* |

NOTES

- 1) Encyclopédie des problèmes mondiaux et du potentiel humain (EPMPH); section: problèmes mondiaux; adaptation et traduction de Louis Xhignesse.
- 2) Ibid.
- 3) Ibid.
- 4) Ibid.; toutes les entrées avec un astérisque, comme par exemple PP0756*, identifient des références particulièrement significatives pour notre exploration-pilote.
- 5) Ibid.
- 6) Ibid., section: valeurs humaines.
- 7) Ibid., section: développement humain.
- 8) Ibid., section: connaissance intégrative.
- 9) Ibid., section: stratégies.
- 10) Ibid., section: techniques innovatrices.
- 11) Ibid., section: techniques innovatrices.
- 12) Ibid., section: techniques innovatrices.
- 13) Ibid., section: communication.
- 14) Ibid., section: communication.
- 15) Ibid., section: communication.
- 16) Voir à ce sujet:

André Beauchamp et Julien Harvey, Repères pour Demain, Les Éditions Bellarmin, Québec, 1987.

Jacques Ellul, Le bluff technologique, Hachette, Paris, 1988.
- 17) Voir à ce sujet notre étude: Le défi de l'informatisation de la société canadienne pour la francophonie dans l'Ouest canadien, 2eme phase, 1985-1986; les manifestations de la sociabilité, p.26.

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATION

L'enseignement et la formation des enseignantes et enseignants francophones, à tous les niveaux de la scolarité, sont au coeur même des moyens pouvant encore assurer la survie de la minorité fransaskoise. On n'insistera donc jamais assez sur la responsabilité des autorités pour assurer que compétence et maîtrise dans l'utilisation d'outils pédagogiques -- comme l'informatique -- ne soient pas négligées sous prétexte que les bénéficiaires ne sont qu'un petit nombre. Il ne fait pas de doute aussi que des formes diverses d'animation et de formation permanente sont une réponse essentielle aux besoins existants.

Mais, toute maîtrise de moyen n'est guère attirante si elle ne permet pas, par la mise en valeur de ses caractéristiques, de traiter de contenu ayant trait plus directement à la complexité et à la richesse des affaires humaines. C'est pourquoi, à la lumière de notre étude de l'approche et du contenu de L'Encyclopédie des Problèmes Mondiaux et du Potentiel Humain nous concluons du bien-fondé de l'opération de "détour" par la voie encyclopédique; voie qui révèle l'importance pour la survie des minorités de ne pas négliger les relations intra-intergénérationnelles. En fait, les résultats obtenus à date nous amènent à recommander que le modèle proposé par l'exploration-pilote soit mis en valeur

auprès d'individus intéressés, appartenant à des générations différentes et qui se réuniraient dans le contexte de sessions de formation et de réflexion. Une extension de l'exploration-pilote à l'échelle de groupes ou de regroupements d'intéressés -- utilisant là où cela se justifie l'informatique -- constituerait une autre manifestation pratique de "relève" au sein des générations concernées et serait une belle démonstration de l'exhortation: reconnaître, connaître, renaître.

ENQUÊTE
SUR LA
MICRO - INFORMATIQUE
ET LES ENSEIGNANTES
ET ENSEIGNANTS
DES COMMISSIONS
SCOLAIRES

Le Groupe de recherche en langue française du Centre d'études bilingues de l'Université de Régina a entrepris en 1984 une étude sur le Défi de l'informatisation de la Société Canadienne pour la Francophonie dans l'Ouest Canadien.

Dans le cadre de la 4^e phase de ce projet, commandité par le ministère de Communication du Canada, auriez-vous l'obligeance de répondre au Questionnaire suivant portant sur la micro-informatique à l'école.

Les conclusions de cette étude seront remises aux autorités compétentes et devraient permettre une meilleure compréhension de vos attentes et de vos besoins.

Veuillez répondre aux questions spontanément sans en discuter auparavant avec vos collègues.

Le Centre d'études bilingues de l'Université de Régina s'engage à garantir la confidentialité de vos réponses.

Nous vous remercions des quelques minutes que vous consacrerez à ce travail.

Veuillez retourner avant le 19 février 1988.

LA MICRO-INFORMATIQUE, VOUS ET VOTRE ÉCOLE

1. Y a-t-il dans votre école des micro-ordinateurs utilisés à des fins pédagogiques par des enseignantes et des enseignants? (1)

OUI []
NON []

Si NON ou NE SAIS PAS, passez à la question 6.

NE SAIS PAS []

2. Si vous avez répondu OUI à la question précédente, indiquez, au meilleur de votre connaissance, le nombre de micro-ordinateurs utilisés à des fins pédagogiques dans votre école: (2-3-4)

NOMBRE []
NE SAIS PAS []

3. Approximativement, combien d'enseignantes et d'enseignants de votre école utilisent micro-ordinateurs à des fins pédagogiques? (5-6)

NOMBRE []
NE SAIS PAS []

4.A. Les micro-ordinateurs sont-ils utilisés dans le cadre d'activités de loisir ou hors programme de cours et hors horaire (i.e. club informatique, etc)? (7)

OUI []
NON []
NE SAIS PAS []

4.B. Si OUI, en coûte-t-il quelque chose aux élèves pour ces activités? (Précisez, si possible) (8)

OUI []
NON []
NE SAIS PAS []

5. Les groupes, institutions ou personnes suivants ont-ils fourni des fonds pour l'achat de micro-ordinateurs?

(Répondre à chaque élément)

| | OUI | NON | NE SAIS PAS | |
|---|-----|-----|-------------|------|
| a) La commission scolaire ou le gouvernement | [] | [] | [] | (9) |
| b) Un ou des enseignantes ou enseignants | [] | [] | [] | (10) |
| c) Des parents | [] | [] | [] | (11) |
| d) Des élèves de l'école par diverses activités | [] | [] | [] | (12) |
| e) Un fabricant | [] | [] | [] | (13) |
| f) Comité de parents | [] | [] | [] | (14) |

6. Ces dernières années, avez-vous été incité(e) par l'une ou l'autre des personnes à utiliser le micro-ordinateur à des fins pédagogiques?

(Répondre à chaque élément)

| | OUI | NON | NE SAIS PAS | |
|--|-----|-----|-------------|------|
| - des collègues de travail | [] | [] | [] | (15) |
| - la direction de l'école | [] | [] | [] | (16) |
| - la direction de la commission scolaire | [] | [] | [] | (17) |
| - une conseillère ou un conseiller pédagogique | [] | [] | [] | (18) |
| - des parents d'élèves | [] | [] | [] | (19) |
| - des élèves | [] | [] | [] | (20) |

| | | | |
|--|-----|-----|-------------|
| 7. Votre commission scolaire et/ou votre école offrent-elles les facilités suivantes pour favoriser l'utilisation du micro-ordinateur à des fins pédagogiques? | OUI | NON | NE SAIS PAS |
| - Information lors des journées pédagogiques | [] | [] | (21) |
| - Diffusion d'information écrite sur la micro-informatique | [] | [] | (22) |
| - Libération pour participer à des sessions de formation sur temps de travail | [] | [] | (23) |
| - Accès à une conseillère ou à un conseiller pédagogique sur le sujet | [] | [] | (24) |
| - Organisation de cours en dehors du temps de travail | [] | [] | (25) |
| - Présence d'une enseignante ou d'un enseignant qui fournit un soutien pédagogique sur le sujet | [] | [] | (26) |

8.A. Possédez-vous un micro-ordinateur personnel? NON [] OUI [] (27)

8.B. Si OUI, depuis combien de temps? [] ans (28-29)

8.C. Si OUI, l'utilisez-vous aux fins suivantes:

| | | | |
|--------------------------------|-----|-----|------|
| | OUI | NON | |
| - Traitement de textes | [] | [] | (30) |
| - Jeux électroniques | [] | [] | (31) |
| - Gestion financière | [] | [] | (32) |
| - Programmation | [] | [] | (33) |
| - Soutien à votre enseignement | [] | [] | (34) |
| - Je l'apporte en classe | [] | [] | (35) |

8.D. Si OUI, combien d'heures par semaine en moyenne, utilisez-vous votre propre micro-ordinateur? (Indiquez le nombre) [] heures/semaine (36-37)

9. Avez-vous reçu une formation (même minimale ou acquise par vous-même) concernant l'utilisation des micro-ordinateurs à des fins pédagogiques? OUI [] NON [] (38)

(Si NON, passez à la question 11)

| | | | | | |
|--|-------------------|--------------|------------------|-----------------------|---------|
| 10. Avez-vous suivi un ou plusieurs des programmes qui suivent concernant l'utilisation des micro-ordinateurs à des fins pédagogiques? | Très satisfaisant | Satisfaisant | Peu satisfaisant | Très peu satisfaisant | |
| [] Un programme d'introduction (1 à 3 jours incluant les journées pédagogiques) | [] | [] | [] | [] | (39-40) |
| [] Un programme de formation légère (10 jours ou 50 heures) | [] | [] | [] | [] | (41-42) |
| [] Un programme de formation lourde (6 semaines ou 160 heures) | [] | [] | [] | [] | (43-44) |
| [] Un programme de formation en industrie | [] | [] | [] | [] | (45-48) |
| [] Cours crédités offerts par une université | [] | [] | [] | [] | (49-52) |
| [] Cours crédités offerts par un collègue | [] | [] | [] | [] | (53-56) |

11. Êtes-vous intéressée ou intéressé à apprendre comment utiliser le micro-ordinateur pour les fins pédagogiques suivantes? (répondre à chaque élément)

| | Très inté- ressé(e) | Pas inté- ressé(e) | Pas du tout inté- ressé(e) | NON ma formation est adéquate | |
|---|---------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--|------|
| - Exercices pour les élèves qui rencontrent des difficultés | [] | [] | [] | [] | (57) |
| - Activités d'enrichissement pour les élèves qui ont davantage de facilité | [] | [] | [] | [] | (58) |
| - Exercices de base pour tous les élèves | [] | [] | [] | [] | (59) |
| - Fabrication de tests pour évaluer le progrès des élèves | [] | [] | [] | [] | (60) |
| - Simulations de certains phénomènes pour faciliter la compréhension des élèves | [] | [] | [] | [] | (61) |
| - Compilation des résultats scolaires et des absences des élèves | [] | [] | [] | [] | (62) |
| - Jeux éducatifs | [] | [] | [] | [] | (63) |
| - Donner une méthode d'analyse et de résolution de problèmes aux élèves | [] | [] | [] | [] | (64) |
| - Soutien pour mon enseignement | [] | [] | [] | [] | (65) |
| - L'enseignement du français | [] | [] | [] | [] | (66) |

| | | | | |
|---|-----|----------------------|--------------------------------|------|
| 12. Parmi les éléments suivants concernant l'informatique y en a-t-il que vous aimeriez connaître ou approfondir? | OUI | NON pas intéressé(e) | NON, ma formation est adéquate | |
| - L'histoire de l'informatique | [] | [] | [] | (67) |
| - Les critères pour le choix de logiciels éducatifs appropriés | [] | [] | [] | (68) |
| - Les impacts psychopédagogiques du micro-ordinateur | [] | [] | [] | (69) |
| - Les logiciels éducatifs disponibles | [] | [] | [] | (70) |
| - Les diverses applications pédagogiques de l'ordinateur | [] | [] | [] | (71) |
| - Les différents langages de programmation | [] | [] | [] | (72) |
| - Les impacts de nouvelles technologies reliées à l'informatique sur la société (emploi, vie privée, etc.) | [] | [] | [] | (73) |
| - Les changements qui vont affecter le travail en général | [] | [] | [] | (74) |
| - Les notions nécessaires pour pouvoir enseigner l'informatique | [] | [] | [] | (75) |
| - Les notions nécessaires pour pouvoir concevoir des didacticiels | [] | [] | [] | (76) |
| - Les effets des changements technologiques sur les métiers dans mon domaine d'enseignement | [] | [] | [] | (77) |

| | | | | |
|--|--|--|-----|------|
| 13. De façon générale, êtes-vous favorable à l'introduction des micro-ordinateurs à votre niveau d'enseignement? | | | | |
| - très favorable | | | [] | (78) |
| - favorable | | | [] | (79) |
| - peu favorable | | | [] | (80) |
| - pas du tout favorable | | | [] | (81) |
| - pas d'opinion | | | [] | (82) |

| | | | | | |
|---|----------------|------------|-------------|-------------|------|
| 14. Selon vous, quels effets l'utilisation de plus en plus grande de l'ordinateur à des fins pédagogiques aura-t-elle sur les facettes suivantes de votre travail? (Répondre à chaque élément.) | Ac-croissement | Diminution | Aucun effet | Ne Sais Pas | |
| - Votre autonomie au travail | [] | [] | [] | [] | (83) |
| - Votre satisfaction au travail | [] | [] | [] | [] | (84) |
| - L'efficacité de votre enseignement | [] | [] | [] | [] | (85) |
| - Le nombre d'emplois dans l'enseignement | [] | [] | [] | [] | (86) |
| - L'intérêt des élèves face à l'enseignement | [] | [] | [] | [] | (87) |
| - L'ampleur de votre charge de travail | [] | [] | [] | [] | (88) |
| - L'autonomie chez les élèves | [] | [] | [] | [] | (89) |

15. Indiquez votre degré d'accord ou de désaccord avec les affirmations suivantes:

| | Ac- crois- sement | Dimi- nution | Aucun effet | Ne Sais Pas | |
|--|-------------------------|-----------------|----------------|-------------------|-------|
| - L'utilité du micro-ordinateur dépendra de ce qu'on en fera | [] | [] | [] | [] | (90) |
| - Le micro-ordinateur, utilisé à des fins pédagogiques, c'est une mode qui va passer | [] | [] | [] | [] | (91) |
| - Je ne pense pas que le micro-ordinateur puisse être utile dans la ou les matières que j'enseigne | [] | [] | [] | [] | (92) |
| - Les enseignantes et enseignants devraient, d'ici quelques années, être en mesure d'utiliser le micro-ordinateur à des fins pédagogiques | [] | [] | [] | [] | (93) |
| - Tous les enseignantes et enseignants devraient être sensibilisés aux impacts de la micro-informatique sur la société canadienne (emploi, vie privée, etc.) | [] | [] | [] | [] | (94) |
| - Actuellement, le Ministère de l'Éducation et les commissions scolaires fournissent le soutien nécessaire à l'introduction des micro-ordinateurs à l'école | [] | [] | [] | [] | (95) |
| - Dans mon école, les enseignantes et les enseignants participent au processus d'introduction du micro-ordinateur à l'école | [] | [] | [] | [] | (96) |
| - L'introduction en cours des micro-ordinateurs à l'école vise surtout à soutenir l'entreprise privée | [] | [] | [] | [] | (97) |
| - Je pense que l'utilisation du micro-ordinateur favorisera le succès scolaire des élèves qui ont des difficultés d'adaptation et d'apprentissage à l'école | [] | [] | [] | [] | (98) |
| - À la fin du secondaire, tous les élèves devraient avoir été sensibilisés aux effets de la micro-informatique sur la société canadienne (emploi, vie privée, etc) | [] | [] | [] | [] | (99) |
| - À la fin du secondaire, tous les élèves devraient avoir appris la programmation | [] | [] | [] | [] | (100) |
| - Suite à l'utilisation accrue de la micro-informatique à des fins pédagogiques, des enseignantes et enseignants vont perdre leur emploi | [] | [] | [] | [] | (101) |
| - De nombreux emplois vont être créés pour soutenir l'utilisation des micro-ordinateurs à l'école | [] | [] | [] | [] | (102) |
| - Suite à l'introduction des nouvelles technologies dans les différents milieux de travail, de nombreux travailleurs et travailleuses vont perdre leur emploi | [] | [] | [] | [] | (103) |
| - L'introduction des nouvelles technologies dans les différents milieux de travail va contribuer en général à rendre le travail plus intéressant | [] | [] | [] | [] | (104) |

16. Utilisez-vous le micro-ordinateur de l'école à des fins pédagogiques? (105)
- OUI []
NON []
17. Si NON, seriez-vous intéressé(e) si la possibilité vous en était offerte, à utiliser le micro-ordinateur dans votre enseignement? (106)
- très intéressé(e) []
 - intéressé(e) []
 - peu intéressé(e) []
 - pas du tout intéressé(e) []
 - pas d'opinion []
18. Depuis quand utilisez-vous le micro-ordinateur à des fins pédagogiques? (107)
- Année 19__
19. Dans les cours où vous utilisez le micro-ordinateur, précisez:
- Approximativement le nombre d'élèves par groupe (108-109)
 - Nombre _____
 - Le nombre de micro-ordinateurs auxquels ils ont accès: (110-111)
 - Nombre _____
20. Dans le cadre de vos cours, en moyenne et approximativement, combien de temps par semaine chaque élève utilise-t-il le micro-ordinateur?
- _____ heures (112-113)
- _____ minutes (114-115)
21. Utilisez-vous les micro-ordinateurs aux fins pédagogiques suivantes:
- | | OUI | NON | |
|---|-----|-----|-------|
| - Pour l'apprentissage de la programmation au primaire | [] | [] | (116) |
| - Pour l'enseignement d'un cours du type: Initiation à l'informatique et informatique appliquée | [] | [] | (117) |
| - Pour le soutien pédagogique dans une ou plusieurs disciplines | [] | [] | (118) |
| - Pour l'évaluation des apprentissages des élèves | [] | [] | (119) |
| - Pour la gestion de la classe (bulletins, absences, etc.) | [] | [] | (120) |
| - Pour les activités du club informatique | [] | [] | (121) |
| - Pour l'enseignement en formation professionnelle, dactylo, électronique | [] | [] | (122) |
| - Pour votre préparation de classe (traitement de textes, etc.) | [] | [] | (123) |
| - Pour l'enseignement du français | [] | [] | (124) |

22. Si vous utilisez les micro-ordinateurs comme soutien pédagogique dans une ou plusieurs disciplines, précisez la ou les disciplines: (125)

23. À quelle fréquence utilisez-vous les approches suivantes avec vos élèves?

| | SOUVENT | QUELQUEFOIS | JAMAIS | |
|---|---------|-------------|--------|-------|
| - Exercices répétiteurs | [] | [] | [] | (126) |
| - Simulation | [] | [] | [] | (127) |
| - Jeux éducatifs | [] | [] | [] | (128) |
| - Mode tutoriel (concepts et règles) | [] | [] | [] | (129) |
| - Apprentissages généraux (autonomie, résolution de problèmes, logo...) | [] | [] | [] | (130) |
| - Traitement de textes pour les élèves | [] | [] | [] | (131) |
| - Base de données | [] | [] | [] | (132) |
| - Tableurs électroniques (Spread sheet) | [] | [] | [] | (133) |
| - Exercices de communication électronique | [] | [] | [] | (134) |

24. De quelle façon vos élèves travaillent-ils lorsqu'ils utilisent le micro-ordinateur?

(Répondre à chaque élément)

| | GÉNÉRALEMENT | QUELQUEFOIS | JAMAIS | |
|--|--------------|-------------|--------|-------|
| - Ils travaillent seuls | [] | [] | [] | (135) |
| - Ils travaillent seuls mais s'aident réciproquement | [] | [] | [] | (136) |
| - Ils travaillent à deux | [] | [] | [] | (137) |
| - Ils travaillent en petits groupes (3 à 6) | [] | [] | [] | (138) |
| - Ils travaillent en grands groupes (7 ou plus) | [] | [] | [] | (139) |

25. Dans les cours où vous utilisez le micro-ordinateur, quels élèves y ont accès?

| | OUI | NON | |
|---|-----|-----|-------|
| - Obligatoirement, tous les élèves | [] | [] | (140) |
| - Tous les élèves, sur une base volontaire | [] | [] | (141) |
| - Surtout les élèves qui ont de la difficulté | [] | [] | (142) |
| - Surtout les élèves qui veulent faire des activités d'enrichissement | [] | [] | (143) |

| | | | | | |
|---|-------------------|--------------|------------------|-----------------------|-------|
| 26. Qui assume la responsabilité pédagogique de vos élèves lorsqu'ils utilisent le micro-ordinateur? | OUI | NON | | | |
| - Vous | [] | [] | (144) | | |
| - Une autre enseignante ou un autre enseignant | [] | [] | (145) | | |
| - Des élèves | [] | [] | (146) | | |
| - Ils travaillent seuls | [] | [] | (147) | | |
| - Une conseillère ou un conseiller pédagogique | [] | [] | (148) | | |
| - Une personne extérieure à l'école (parent, etc.) | [] | [] | (149) | | |
| 27. L'utilisation du micro-ordinateur à des fins pédagogiques a-t-elle: | OUI | NON | | | |
| - Accru votre charge de travail | [] | [] | (150) | | |
| - Accru votre autonomie au travail | [] | [] | (151) | | |
| - Accru l'efficacité de votre enseignement | [] | [] | (152) | | |
| - Modifié vos approches pédagogiques | [] | [] | (153) | | |
| 28. Où se trouvent situés les micro-ordinateurs utilisés par vos élèves? | OUI | NON | | | |
| - Dans votre classe | [] | [] | (154) | | |
| - Dans une autre classe | [] | [] | (155) | | |
| - Dans un local particulier type laboratoire | [] | [] | (156) | | |
| - Dans un petit local | [] | [] | (157) | | |
| - Dans la bibliothèque | [] | [] | (158) | | |
| - Ils sont déplacés d'une classe à l'autre selon les besoins | [] | [] | (159) | | |
| - Dans un autre secteur (e.g. secteur anglophone de la même école. | [] | [] | (160) | | |
| - Dans une autre école | [] | [] | (161) | | |
| 29. De façon générale, êtes vous satisfait(e) des aspects suivants concernant les logiciels éducatifs? | Très satisfaisant | Satisfaisant | Peu satisfaisant | Très peu satisfaisant | |
| - L'information disponible sur leur contenu et leurs objectifs | [] | [] | [] | [] | (162) |
| - Le nombre disponible pour vos besoins spécifiques | [] | [] | [] | [] | (163) |
| - La qualité technique | [] | [] | [] | [] | (164) |
| - La qualité pédagogique | [] | [] | [] | [] | (165) |
| 30. Qui a conçu les logiciels éducatifs que vous utilisez? (Cochez toutes les situations qui s'appliquent) | | | | | |
| - Vous-même, sans l'aide d'un système-auteur | | | [] | [] | (166) |
| - Vous-même, avec l'aide d'un système-auteur | | | [] | [] | (167) |
| - Des enseignantes ou enseignants de votre école | | | [] | [] | (168) |
| - Des enseignantes ou enseignants d'autres écoles | | | [] | [] | (169) |
| - Une maison d'édition | | | [] | [] | (170) |
| - Une conseillère ou un conseiller pédagogique | | | [] | [] | (171) |
| - Autres (précisez) _____ | | | [] | [] | (172) |

31. Au cours de la présente années scolaire, avez-vous rencontré l'une ou l'autre des difficultés suivantes dans l'utilisation du micro-ordinateur?
(Répondre à chaque élément)

| | OUI | NO | |
|--|-----|-----|-------|
| - Manque d'intérêt de la direction | [] | [] | (173) |
| - Manque d'intérêt des confrères | [] | [] | (174) |
| - Manque d'intérêt des élèves | [] | [] | (175) |
| - Informations ou claviers anglais | [] | [] | (176) |
| - Insuffisance de soutien pédagogique | [] | [] | (177) |
| - Insuffisance de soutien technique | [] | [] | (178) |
| - Appareils souvent défectueux | [] | [] | (179) |
| - Salle inappropriée | [] | [] | (180) |
| - Appareils pas suffisamment puissants | [] | [] | (181) |
| - Insuffisance du perfectionnement | [] | [] | (182) |
| - Manque de temps pour l'utiliser en classe | [] | [] | (183) |
| - Groupe trop nombreux | [] | [] | (184) |
| - Pas suffisamment d'appareils | [] | [] | (185) |
| - Impossibilité de modifier les logiciels éducatifs | [] | [] | (186) |
| - Absence ou insuffisance d'appareils périphériques | [] | [] | (187) |
| - Absence ou insuffisance de soutien documentaire | [] | [] | (188) |
| - Incompatibilité des logiciels éducatifs avec les nouveaux programmes | [] | [] | (189) |

32. Vos commentaires sur les difficultés rencontrées:

33. Quels sont selon vous les effets de l'utilisation du micro-ordinateur sur les élèves quant aux différents éléments suivants:

| | EFFET POSITIF | EFFET NEGATIF | EFFET NÉGLIGEABLE | NE SAIS PAS | |
|--|---------------|---------------|-------------------|-------------|-------|
| - Motivation générale pour l'école de la part des élèves qui utilisent le micro-ordinateur | [] | [] | [] | [] | (190) |
| - Intérêt pour la matière | [] | [] | [] | [] | (191) |
| - Relations enseignant(e)-élèves | [] | [] | [] | [] | (192) |
| - Relations élèves-élèves | [] | [] | [] | [] | (193) |
| - Succès dans la matière pour les élèves qui rencontrent des difficultés | [] | [] | [] | [] | (194) |
| - Succès dans la matière pour les élèves qui ont davantage de facilité | [] | [] | [] | [] | (195) |
| - Autonomie des élèves dans leurs apprentissages lorsqu'ils utilisent le micro-ordinateur | [] | [] | [] | [] | (196) |

34. Avez-vous observé moins d'intérêt de la part des filles pour l'utilisation du micro-ordinateur? (197)

OUI []
NON []
NE SAIS PAS []

35. Y a-t-il une évaluation dans votre école des effets sur l'apprentissage des élèves de l'utilisation du micro-ordinateur?

OUI [] (198)
NON []
NE SAIS PAS []

R E N S E I G N E M E N T S G É N É R A U X (À compléter par tous et toutes)

A) V O U S

36. À quel niveau enseignez-vous? (199)

- Préscolaire, maternelle []
- Primaire 1^e cycle, 1-2-3 []
- Primaire 2^e cycle, 4-5-6 []
- Primaire 1^e et 2^e cycles []
- Secondaire 1^e cycle 7-8 []
- Secondaire 2^e cycle 9-10 []
- Collégial 11-12 []

37. Quel est votre statut d'emploi? (Cochez la situation qui s'applique) (200)

- Post régulier à temps plein []
- En disponibilité []
- Affecté(e) à la suppléance régulière []
- Avec poste à temps partiel (congé mi-temps mi-solde, etc) []
- En congé avec ou sans traitement []
- Sous contrat à temps partiel []
- À la façon ou suppléance occasionnelle []

38. Quel est votre sexe? (201)

M: []
F: []

39. En quelle année êtes-vous né(e)? (Indiquez l'année)

19__ (202-203)

40. Actuellement, combien d'années de scolarité possédez-vous?

_____ années (204-205)

41. Combien d'années d'expérience possédez-vous?

_____ années (206-207)

M E R C I D E V O T R E C O L L A B O R A T I O N

LE CENTRE D'ÉTUDES BILINGUES / UNIVERSITÉ DE RÉGINA

ANNEXE A

Questionnaire en vue d'une enquête



University of Regina

Bilingual Studies Centre
Centre d'études bilingues

Regina, Saskatchewan
Canada, S4S 0A2

(306) 584-4177



Le 9 février 1988

Chère madame,
Cher monsieur,

Le Centre d'études bilingues de l'Université de Régina est impliqué depuis quelques années dans un projet commandité par le ministère des Communications du Canada, sur les effets des technologies de l'information sur les francophones de l'Ouest canadien.

Au cours de la quatrième phase de cette étude, nous demandons votre collaboration pour assurer le succès d'un sondage scientifique sur les enseignants et la micro-informatique en Saskatchewan.

Les résultats de ce sondage devraient permettre une meilleure connaissance des attentes et besoins des professeurs impliqués dans l'enseignement du français dans notre province.

Nous demandons votre collaboration à deux niveaux. Premièrement, en remettant le questionnaire du sondage aux professeurs concernés, et en répondant au court questionnaire qui vous est adressé. Pour des raisons d'analyse statistique nous avons besoin de l'âge et des années d'expérience de votre personnel enseignant le français, ainsi qu'une description de votre parc d'appareils informatiques. Comme vous le constatez, tous les questionnaires doivent être retournés dans des enveloppes non-identifiables. Le Centre garantit la confidentialité de vos réponses.

Veuillez agréer, madame, monsieur, mes salutations distinguées.

A handwritten signature in cursive script, reading "André Lalonde".

André N. Lalonde
Directeur

N.B. Si vous désirez de plus amples renseignements, n'hésitez pas de contacter (à frais virés) Monsieur Jean-Yves Durocher au 584-4177.

ANNEXE B: Lettre aux directeurs d'école

February 9, 1988

Dear Sir or Madame,

The Bilingual Centre of the University of Regina has been involved for the last couple of years in a research project, funded by the Department of Communications of Canada, on the effects of information technology on the Western Canadian Francophones.

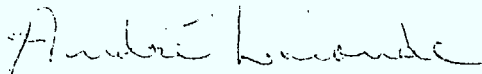
During the fourth phase of this project, we are asking your collaboration for the success of a province-wide scientific survey on micro-computers and teachers.

The results of this survey should give a better understanding of the wishes and needs of the Teachers involved in Teaching French in Saskatchewan.

We are asking your help at two levels, one to forward the questionnaire of the Survey to the randomly chosen teachers whose name is attached, and secondly, to answer the very short questionnaire that we have sent you. For statistical cross-reference reasons, we need the age, and years of experience of Teachers involved in Teaching French. We would appreciate it if you could also give us an idea of the micro-computer materials existing at your school.

As you will notice, all the questionnaires are to be sent in unmarked envelopes. The Centre guarantees the confidentiality of the answers to this survey.

Yours truly,



Dr. A.N. Lalonde,
Director

N.B. If you need more information please call (collect) Mr. Jean-Yves Durocher at 584-4177.

ANNEXE C: Questionnaire aux directeurs

Au principal:

VEUILLEZ RÉPONDRE AUX QUESTIONS SUIVANTES:

L'âge de votre personnel enseignant en Français, ainsi que leurs années d'expérience.

| | <u>ÂGE</u> | <u>EXPÉRIENCE</u> |
|---------------|------------|-------------------|
| PROFESSEUR 1 | [] | [] |
| PROFESSEUR 2 | [] | [] |
| PROFESSEUR 3 | [] | [] |
| PROFESSEUR 4 | [] | [] |
| PROFESSEUR 5 | [] | [] |
| PROFESSEUR 6 | [] | [] |
| PROFESSEUR 7 | [] | [] |
| PROFESSEUR 8 | [] | [] |
| PROFESSEUR 9 | [] | [] |
| PROFESSEUR 10 | [] | [] |
| PROFESSEUR 11 | [] | [] |
| PROFESSEUR 12 | [] | [] |
| PROFESSEUR 13 | [] | [] |
| PROFESSEUR 14 | [] | [] |
| PROFESSEUR 15 | [] | [] |
| PROFESSEUR 16 | [] | [] |
| PROFESSEUR 17 | [] | [] |
| PROFESSEUR 18 | [] | [] |

Nombre de micro-ordinateurs dans votre école. []

| | | | |
|-------------------------|-----|---------------|-----|
| Type: IBM ou compatible | [] | Tandy CoCo II | [] |
| Série Apple II | [] | Série Atari | [] |
| MacIntosh | [] | Amiga | [] |
| | | autres_____ | [] |

Merci de votre collaboration. S.V.P. retourner avant le 19 février 1988.

TO PRINCIPALS:

PLEASE ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS.

Age of your Teaching Staff engaged in French Teaching Activities and their years of experience.

| | <u>AGE</u> | <u>EXPERIENCE</u> |
|------------|------------|-------------------|
| TEACHER 1 | [] | [] |
| TEACHER 2 | [] | [] |
| TEACHER 3 | [] | [] |
| TEACHER 4 | [] | [] |
| TEACHER 5 | [] | [] |
| TEACHER 6 | [] | [] |
| TEACHER 7 | [] | [] |
| TEACHER 8 | [] | [] |
| TEACHER 9 | [] | [] |
| TEACHER 10 | [] | [] |
| TEACHER 11 | [] | [] |
| TEACHER 12 | [] | [] |
| TEACHER 13 | [] | [] |
| TEACHER 14 | [] | [] |
| TEACHER 15 | [] | [] |
| TEACHER 16 | [] | [] |
| TEACHER 17 | [] | [] |
| TEACHER 18 | [] | [] |

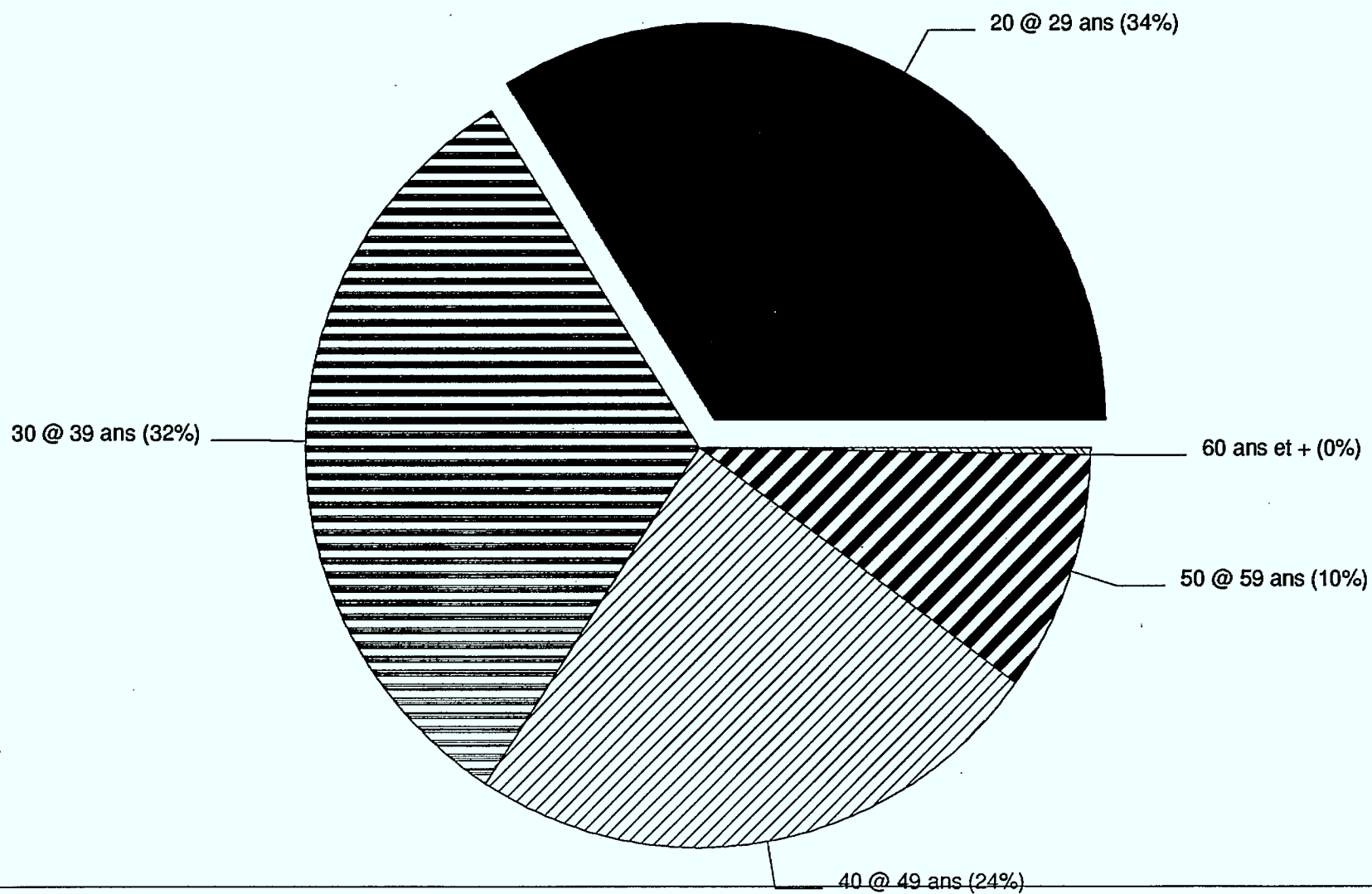
Number of micro-computers in your school? []

| | | | |
|-------------------------|-----|---------------|-----|
| Type: IBM or compatible | [] | Tandy CoCo II | [] |
| Apple II series | [] | Atari Series | [] |
| MacIntosh | [] | Amiga | [] |
| | | other _____ | [] |

Thank you for your collaboration. Please return by February 19, 1988.

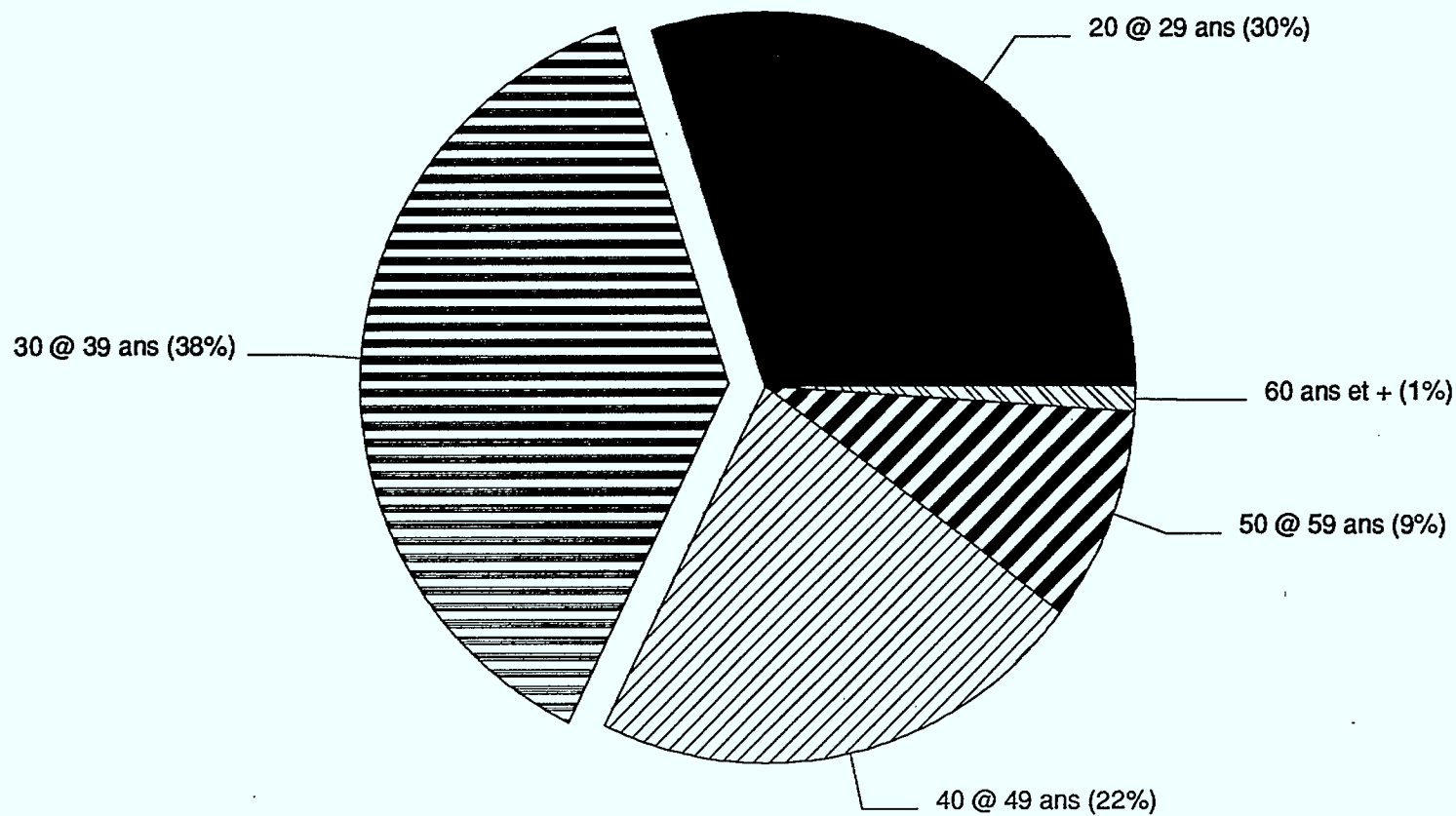
RÉPARTITION DES ENSEIGNANTS PAR ÂGE

Ensemble des répondants



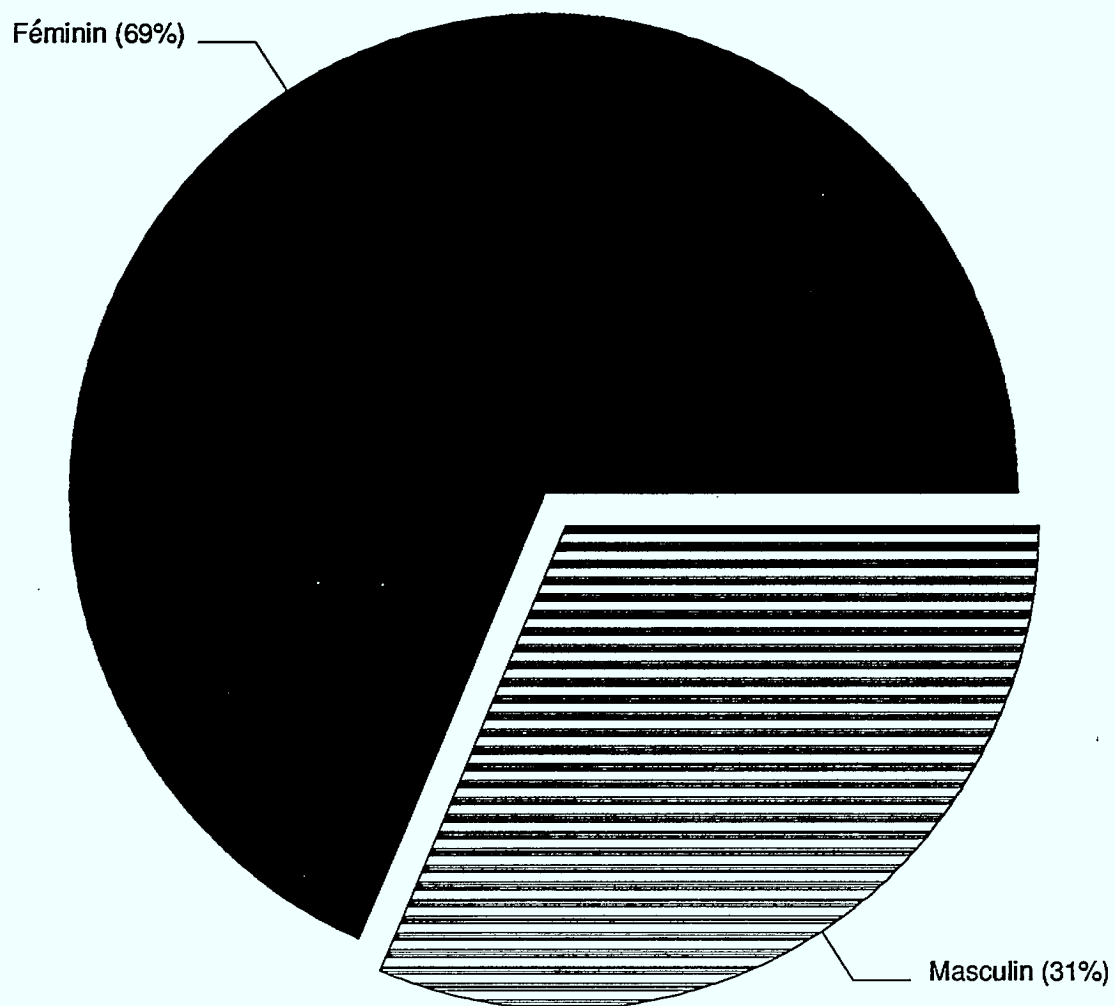
RÉPARTITION DES ENSEIGNANTS PAR ÂGE

Questionnaire des principaux



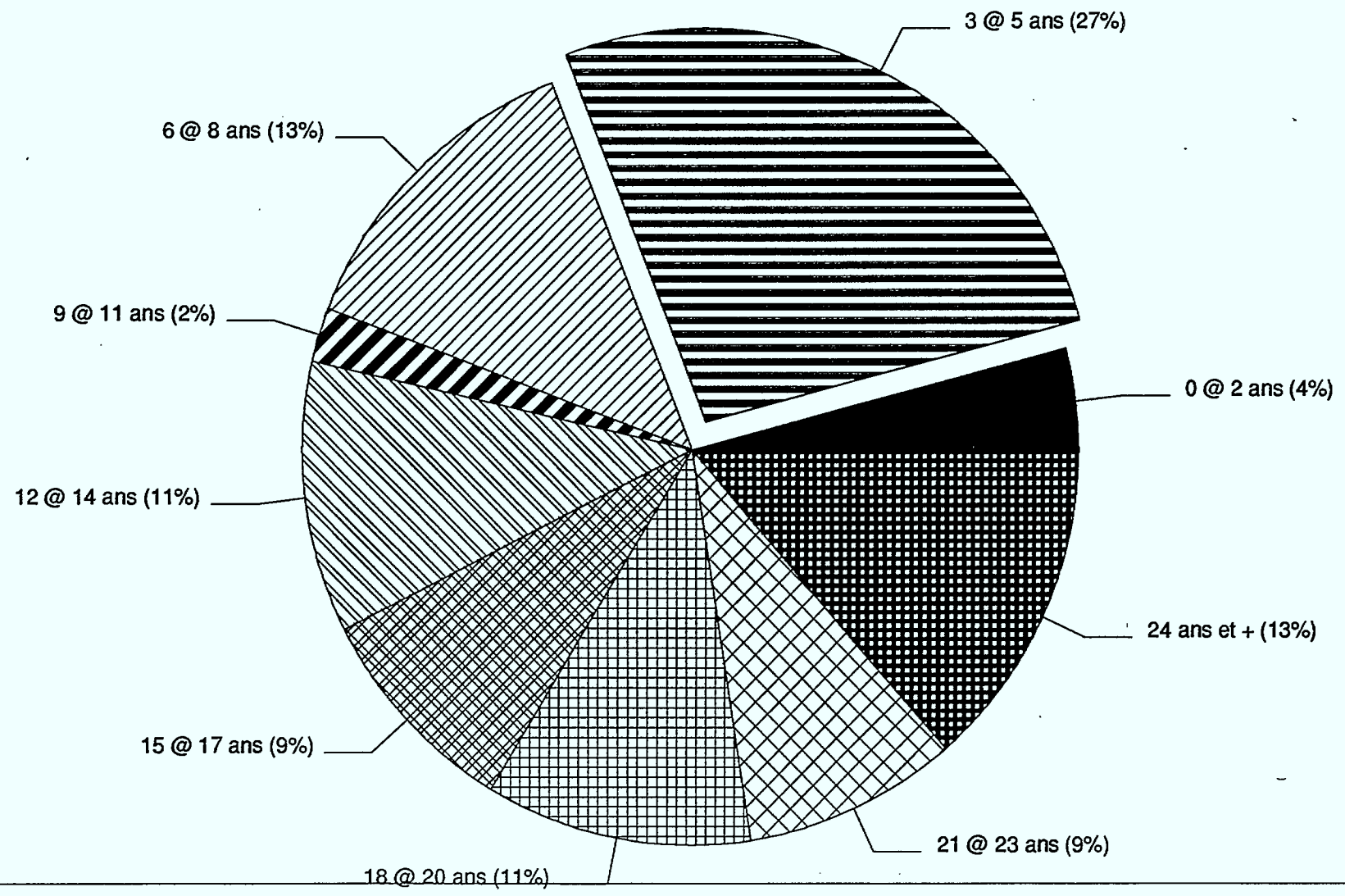
RÉPARTITION DES ENSEIGNANTS PAR SEXE

Ensemble des répondants



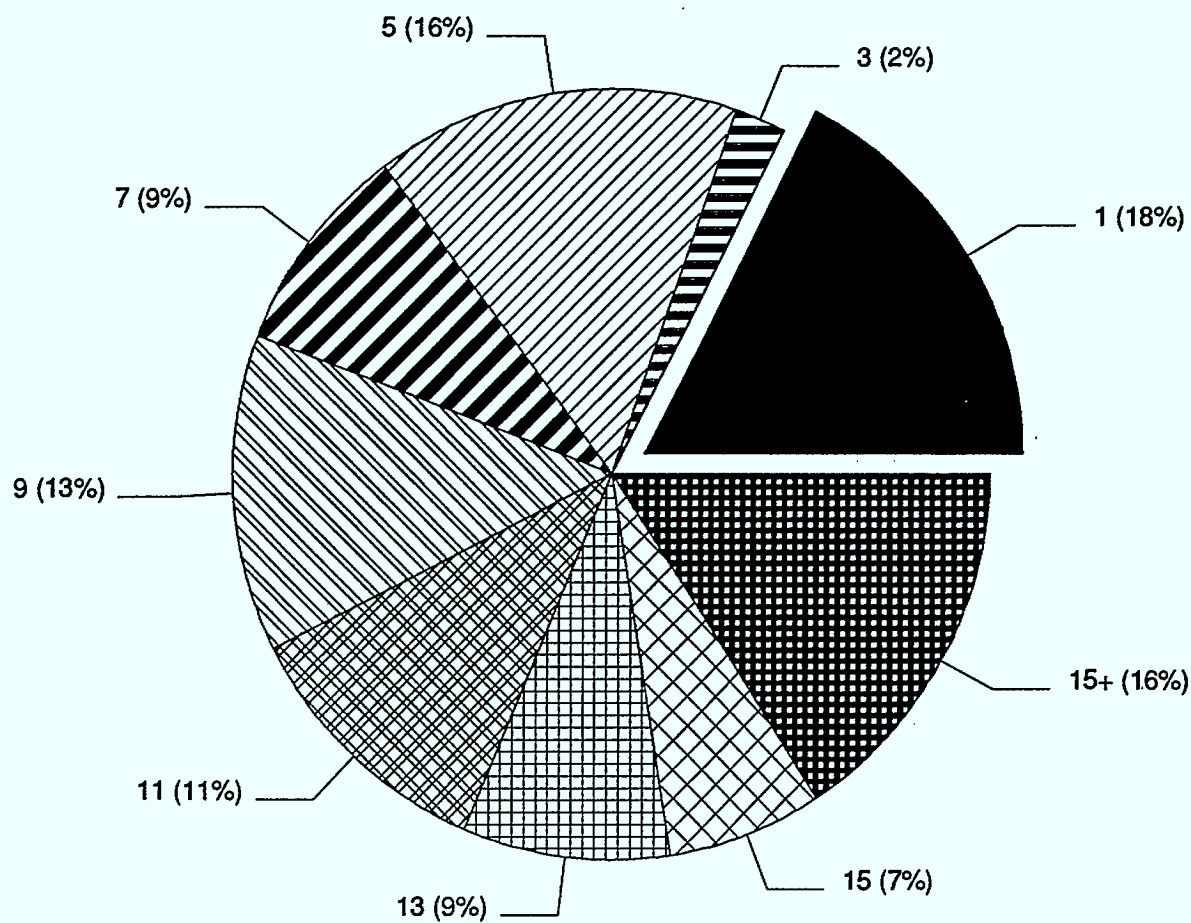
EXPERIENCE DE L'ENSEIGNEMENT

Ensemble des répondants



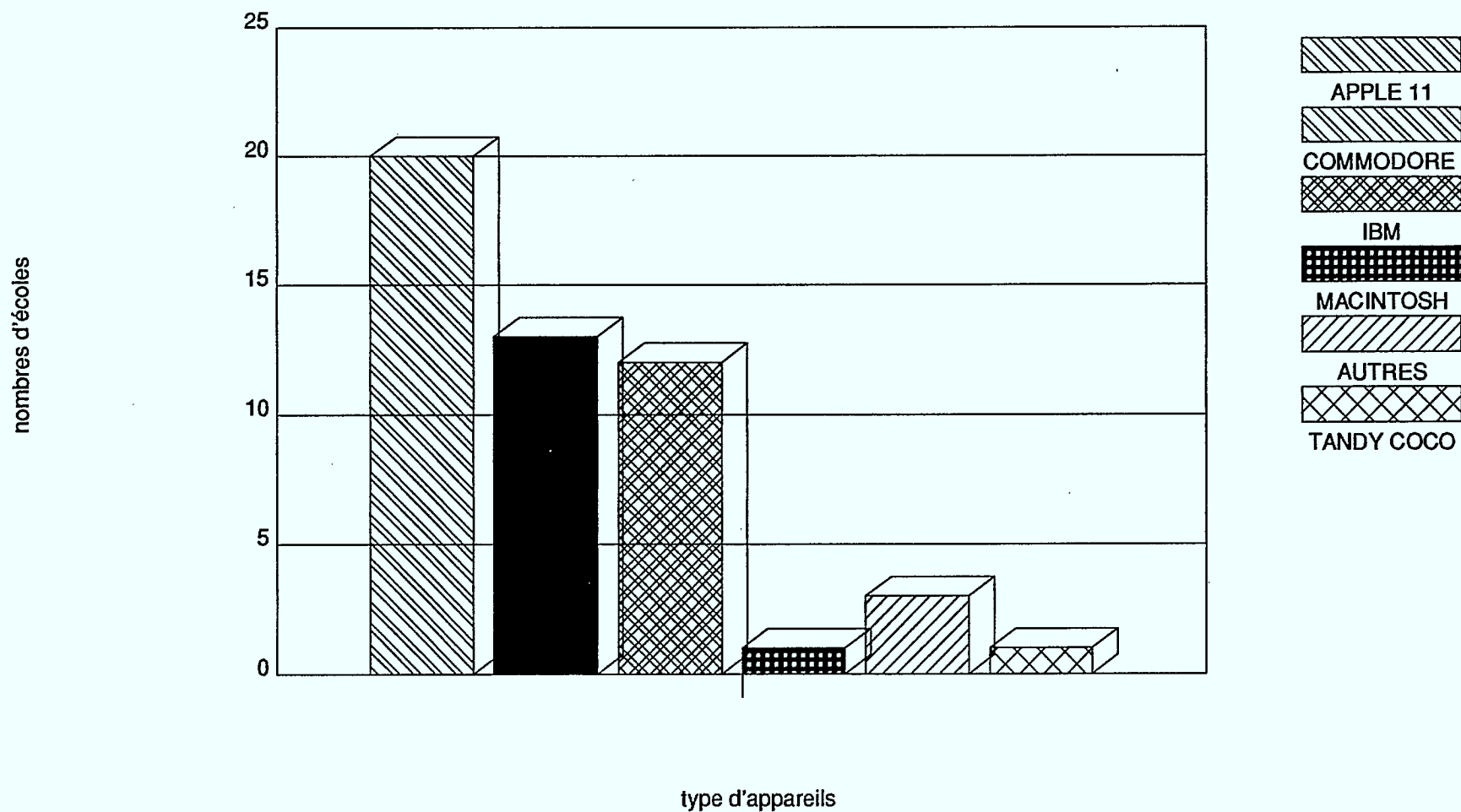
NOMBRE D'ORDINATEURS

Ensemble des répondants



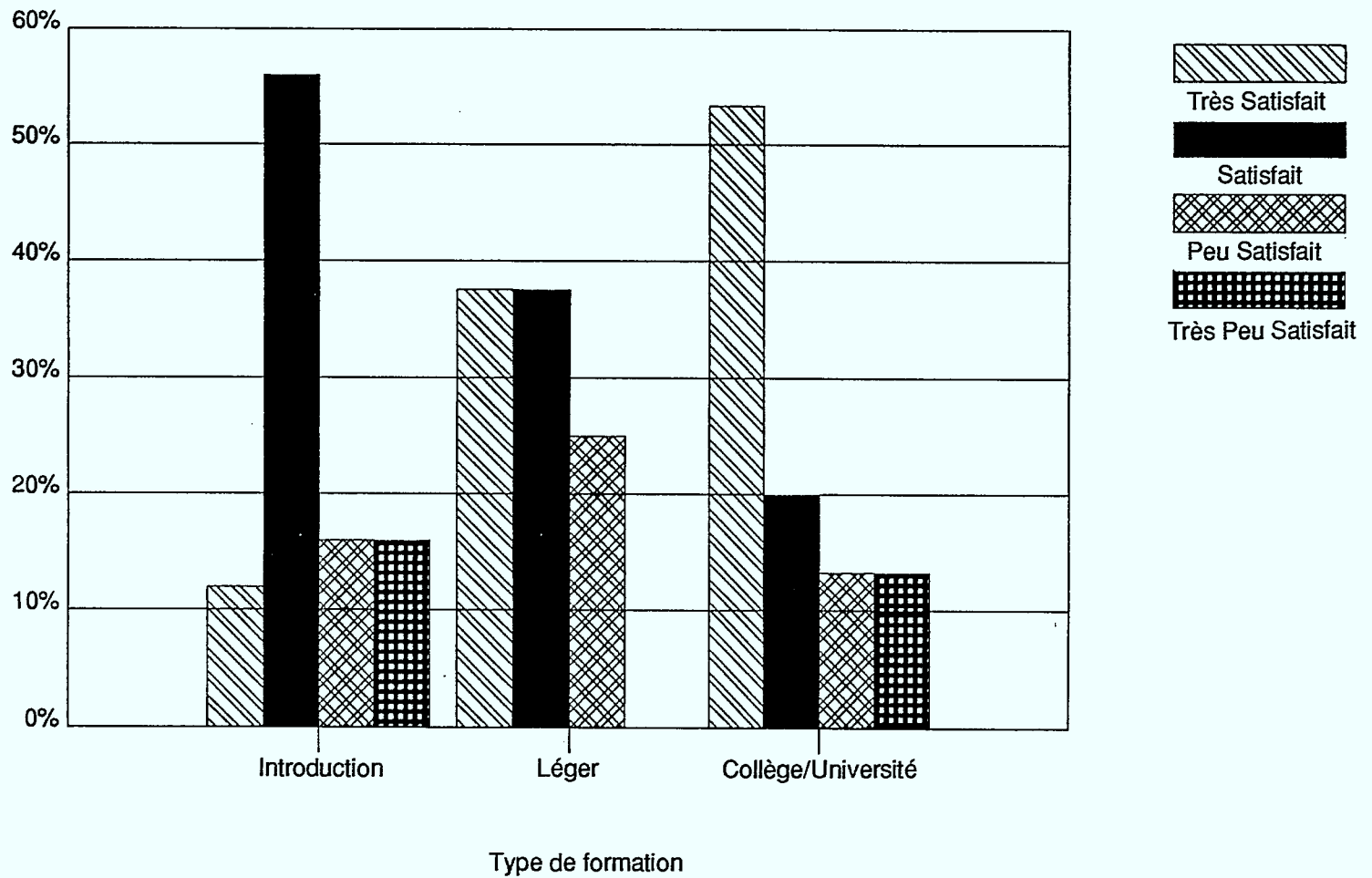
TYPE D'APPAREILS

Questionnaire des principaux



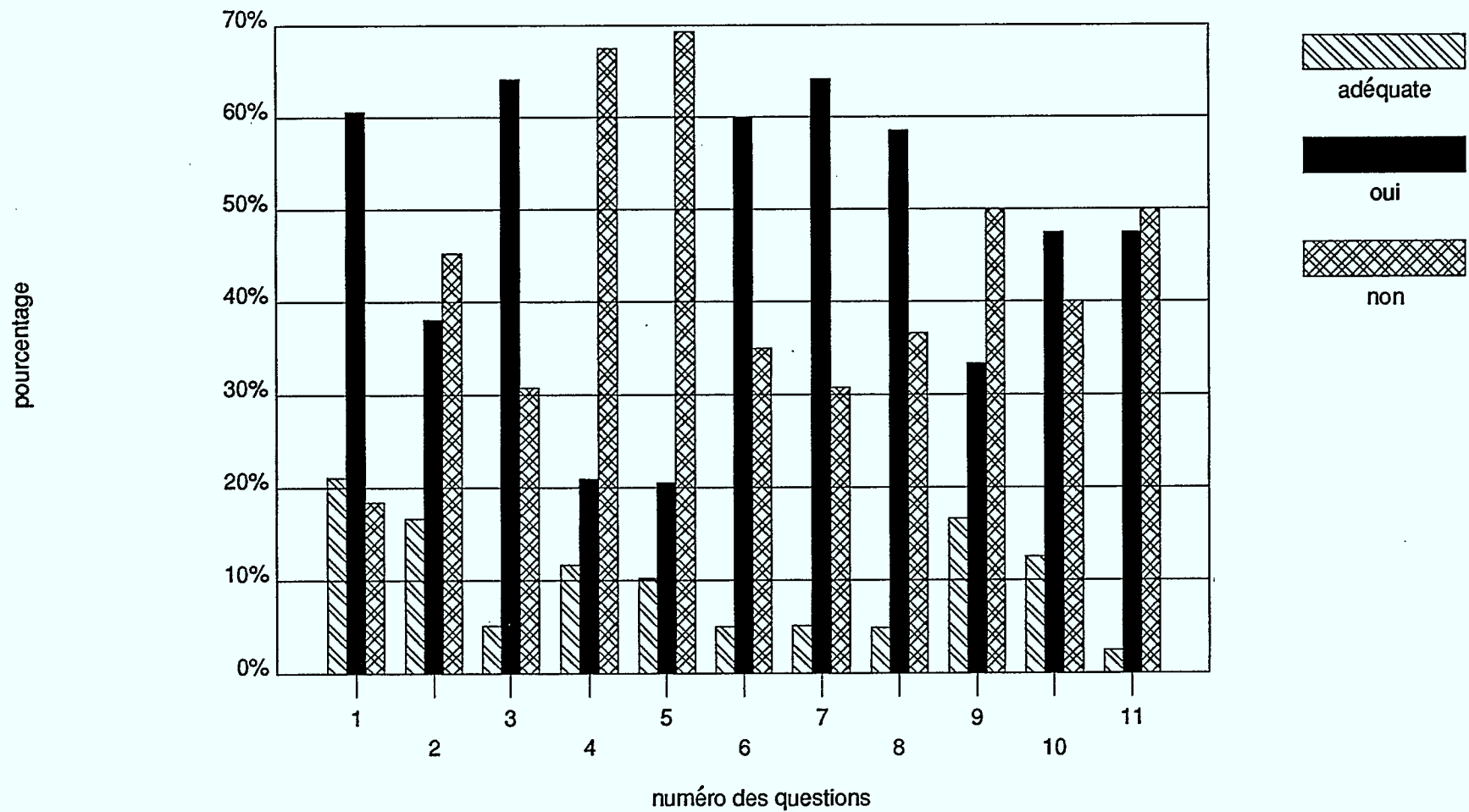
SATISFACTION FACE À LA FORMATION

Ensemble des répondants

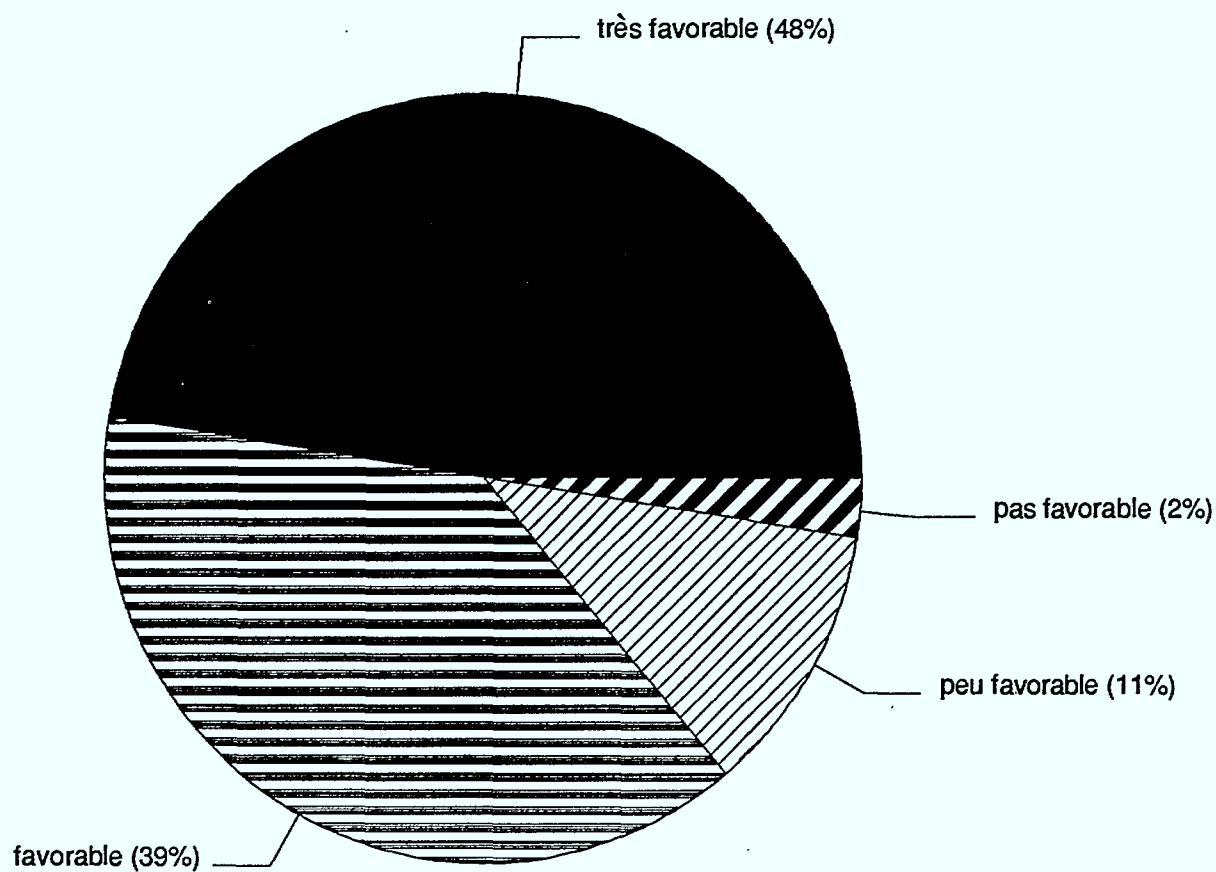


CENTRE D'INTÉRÊT D'APPRENTISSAGE

Ensemble des répondants



INTÉRÊT À L'INTRODUCTION DES MICRO-ORDINATEURS



ANNEXE E

LE COLLEGE MATHIEU, UN CENTRE D'EXCELLENCE EN INFORMATIQUE SCOLAIRE: Observation et impression d'une visite enquête.

Le meilleur moyen de décrire la situation de l'informatique au Collège Mathieu de Gravelbourg, est de citer l'anecdote suivante. On demande au directeur-général de l'institution, monsieur Florent Bilodeau, pourquoi le collège a investi autant dans l'informatique; l'air surpris de se faire poser une telle question, il répond en regardant d'un air abasourdi son interlocuteur: "Mais c'est la technologie du futur!"

Gravelbourg est une de ces petites villes de services agricole de la Saskatchewan; habituellement dominées par les élévateurs à grains, mais ici en concurrence avec les clochers de la cathédrale. Puisque c'est le siège d'un diocèse, mais aussi d'une école et du Collège Mathieu, la seule institution d'enseignement secondaire francophone de la province.

Le Collège Mathieu, du moins dans son immeuble principal, fait voir son âge, on se croirait dans un collège classique du Québec il y a vingt ans. Eternellement en quête d'argent pour survivre, c'est bien la dernière place où on imaginerait un centre d'excellence en informatique scolaire en Saskatchewan. C'est pourtant le cas.

Puisque souvent les chiffres parlent d'eux-mêmes, énumérons-en quelques uns:

- 120 étudiants, 20 ordinateurs Apple II, configuration française, 14 imprimantes.
- Obligation de remettre des travaux faits au traitement de texte pour les étudiants de 10ⁱème, 11ⁱème et 12ⁱème.
- Utilisation moyenne des étudiants finissants en dehors des heures de classe: 4 à 6 heures semaine.
- Accès, dans les faits, illimité à la salle d'ordinateurs.

Celle-ci est organisée selon un certain bon sens; elle est éclairé faiblement et est située dans la salle d'étude vitrée qui permet une surveillance discrète et efficace; le tout est localisé dans un immeuble où les fils de téléphone sont accrochés aux murs, où les planchers craquent, où les luminaires sont de la dernière mode...de 1950.

Non loin de là, dans la salle des professeurs, 2 Macintosh pour une douzaine d'utilisateurs, ces appareils font partie d'un réseau de 8 "Macintosh", 2 disques durs, 2 "Laserprinter", et d'un "Imagewriter" à l'usage de l'administration.

C'est à l'intérêt d'un membre du collège, monsieur Henri Loest, que l'informatique doit son entrée au Collège. Celui-ci s'intéressait un peu à ce domaine et il réussit il y a cinq ans, à ce que son institution soit dotée de quelques appareils. Au début, par balbutiements on apprend la programmation. Cette approche fût rapidement abandonnée pour celle de l'apprentissage des applications courantes de l'informatique: en premier, le traitement de texte, les bases de données et chiffriers, et, au bas niveau, par l'apprentissage direct de la claviergraphie à l'ordinateur.

C'est d'ailleurs ce qui surprend en pénétrant dans la salle d'ordinateurs où quatre étudiants de 11ième année travaillaient. Ce qui surprend en les interrogeant, c'est le peu d'émerveillement face à l'ordinateur, en leur demandant de décrire en quelques mots l'informatique, le mieux qu'ils réussissent à dire, c'est "aide", "simplifie", "utilité". En effet, et il s'agit d'une impression seulement, pour eux l'ordinateur n'est qu'un outil parmi tant d'autres, qui ne mérite pas plus de qualificatifs que l'on attribuerait ordinairement à une fourchette.

Pour en arriver à une telle désinvolture il faut que l'ordinateur soit banalisé, déchargé de la charge émotive

qui l'accompagne si souvent. Au Collège Mathieu, une institution d'enseignement qui a plus que sa part de difficultés, qui a des problèmes permanents de recrutement d'étudiants et de personnels enseignants, qui doit rogner des budget ridicules pour boucler ses années fiscales, on a réussi à banaliser complètement l'informatique, à inculquer à des étudiants qui vivent un apprentissage difficile¹ la notion qu'il est naturel d'utiliser l'informatique en français.

Dans les faits, présentement, le Collège Mathieu est la seule institution en Saskatchewan, et sans doute une des rares au Canada francophone, où l'intégration en français de l'informatique est si complète.

C'est aussi actuellement le seul centre qui possède les outils nécessaires à l'enseignement de l'informatique dans un cadre francophone en Saskatchewan. Compte tenu que le Collège, en plus d'être une institution d'enseignement secondaire, a aussi une vocation collégiale et communautaire, il semble évident que cette ressource devrait être exploitée le mieux possible pour le perfectionnement des maîtres, qui, à la lumière des résultats de notre sondage préfèrent un enseignement de niveau collégial et universitaire.

¹Le système d'éducation actuel ayant souvent transformé des francophones d'origines en anglophones ayant le français comme langue maternelle.

Avec un investissement minimal, quelques ordinateurs de type IBM, un choix de logiciels, didacticiels et de progiciels courants pour les différents types de machines courantes, le Collège Mathieu devrait être en mesure d'assurer une bonne partie du perfectionnement des maîtres, qui désireraient des sessions intensives de formation en utilisation pédagogique de l'informatique.

ANNEXE F

L'encyclopédie des problèmes mondiaux et du potentiel humain:
aperçu d'ensemble des principes directeurs. (1)

L'encyclopédie en question est le résultat d'un projet dont l'objectif comporte trois parties:

- A. La collection et la présentation d'information;
- B. La clarification du défi conceptuel;
- C. La mise en valeur de paradigmes alternatifs.

A. La collection et la présentation d'information:

"L'intention est de démontrer la praticabilité et la valeur d'assembler l'information reflétant les perspectives d'une très grande gamme de groupements internationaux. En contraste avec la pratique normale, cette information n'est pas filtrée par certains critères de "vérité" ou "d'importance". Tous les efforts ont été faits pour présenter l'information en terme de ce qui est tenu pour être vrai par les groupements qui sont à l'origine de cette information, même si cette dernière contredit complètement ce qui est affirmé par un autre groupement international. Une hypothèse de base de ce projet est que c'est le dynamisme inhérent à l'interaction entre des biais antagonistes qui révèle la réalité de la société globale, tout aussi bien que les interprétations fondamentales émergeant d'une analyse

spécifique du système global, à la lumière des critères sélectionnés avec précaution par des experts de renom."*

B. La clarification du défi conceptuel

"Dans un sens, ce projet est une tentative de documenter les perceptions qui sont actives dans la société globale. Pour que la quantité d'information qui en résulte commence à devenir significative dans sa totalité, cela exige de nouvelles approches à la communication et une emphase sur les ensembles de concepts. Les perceptions documentées sont celles avec lesquelles différents peuples s'identifient et par lesquelles ils sont motivés."

C. La mise en valeur de paradigmes alternatifs:

"L'intention est d'explorer les indications concernant les façons de dépasser les relations stériles entre les paradigmes existants et à l'intérieur desquels les perceptions documentées dans ce volume sont générées... Le défi est donc d'explorer les manières de dépasser la fragmentation conceptuelle prédominante, tout en évitant le danger opposé du holisme simpliste sous le prétexte d'un relativisme stérile."

* Adaptation et traduction de Louis Xhignesse

spécifique du système global, à la lumière des critères sélectionnés avec précaution par des experts de renom."*

B. La clarification du défi conceptuel

"Dans un sens, ce projet est une tentative de documenter les perceptions qui sont actives dans la société globale. Pour que la quantité d'information qui en résulte commence à devenir significative dans sa totalité, cela exige de nouvelles approches à la communication et une emphase sur les ensembles de concepts. Les perceptions documentées sont celles avec lesquelles différents peuples d'identifient et par lesquelles ils sont motivés."

C. La mise en valeur de paradigmes alternatifs:

"L'intention est d'explorer les indications concernant les façons de dépasser les relations stériles entre les paradigmes existants et à l'intérieur desquels les perceptions documentées dans ce volume sont générées... Le défi est donc d'explorer les manières de dépasser la fragmentation conceptuelle prédominante, tout en évitant le danger opposé du holisme simpliste sous le prétexte d'un relativisme stérile."

* Adaptation et traduction de Louis Xhignesse

Les éditeurs de L'EPMPH expriment l'espoir que leur travail "pourra être utilisé jusqu'à un certain degré pour explorer la nature de l'art d'alterner entre les paradigmes, langages ou points de vue, afin de permettre aux individus et sociétés d'être adéquatement préparés pour répondre aux conditions du moment."

Aperçu des différentes sections de l'Encyclopédie des problèmes mondiaux et du potentiel humain, (EPMPH).

L'EPMPH est divisée en sept sections; dont nous résumons ci-après les objectifs respectifs.

1. Problèmes mondiaux

"...Identifier la gamme complète de problèmes mondiaux perçus par les groupements internationaux et constituant un point de repère pour leurs programmes d'activités, leurs recherches, leurs protestations, leurs recommandations ou comme faisant partie de leurs systèmes de croyances. Chaque problème est identifié par une entrée. Ceci offre un contexte dans lequel le réseau de relations spécifiques perçues entre ces problèmes peut aussi être identifié."

2. Valeurs humaines

"...Consigner la gamme complète des valeurs avec lesquelles les gens s'identifient, par lesquelles ils sont attirés ou qu'ils rejettent comme étant répugnantes."

3. Développement humain

"...Décrire brièvement la gamme complète de concepts de développement humain avec lesquels les gens s'identifient, considèrent significatifs ou rejettent dans leurs quêtes de croissance et d'accomplissement dans la vie."

4. Connaissance intégrative

"...Regrouper les descriptions de la gamme des concepts ou des approches conceptuelles qui sont, d'une certaine manière, considérées comme intégratives et qui sont interprétées par certains groupements internationaux comme détenant la clef de l'organisation de toute réponse stratégique effective à la problématique globale."

5. Stratégies

"...Explorer les façons d'identifier la gamme complète de stratégies conçues par différents groupements internationaux comme étant des réponses appropriées aux problèmes mondiaux, que ces derniers prennent place au niveau global ou au niveau local."

6. Techniques innovatrices

"...Fournir un contexte pour la présentation de techniques accessibles et qui offrent des possibilités d'apporter une différence immédiate à la manière dont les ressources sont mobilisées, en réponse à la problématique globale."

7. Communication

"N'importe quelle forme de mobilisation de l'opinion publique internationale pour engendrer "la volonté politique de changer" ...dépend de la communication, particulièrement quand les inspirations requises pour guider ce changement

sont complexes, contre-intuitives, ou simplement non-communiquables clairement dans n'importe quel langage conceptuel. L'objectif de cette section est donc de revoir la gamme complète de possibilités et de contraintes de la communication."

ANNEXE G

Illustration sélective des entrées utilisées
au cours du travail analytique

Dans cette annexe, les entrées retenues pour le thème "génération" et le sous-thème "temps" sont regroupées et identifiées en fonction des sept catégories analytiques utilisées dans l'EPMPH.

Thème: Génération

Catégories analy-
tiques EPMPH

Identification et titre
du sujet traité

| | |
|------------------------------|---|
| 1. Problèmes mondiaux: | PP0756* Écart de génération. PP1664* Érosion sagesse des aînés. PP2571* Orientation sociale aînés: limitée. PP6497* Écart d'éducation entre générations. |
| 2. Valeurs humaines: | VC0437* Consanguinité VC1083* Lignée généalogique |
| 3. Développement humain: | - - - |
| 4. Connaissance intégrative: | - - - |
| 5. Stratégies: | SS0133* Support à l'attitude déci- sionnelle. SS0367* Clarification des rôles. SS0517* Recontextualiser rôles communauté. SS0632* Pratiques vie familiale; style de vie. SS1548* Éveil aux dons des phases de la vie. SS2617* Activités familiales |

6. Techniques innovatrices: TM0001* Reconnaissance état de polarisation.
7. Communication: CF0272* Tradition.
CM2074* Métaphore du chemin et du voyage.
CS8323* Âges et développement.

Sous-thèmes: temps

1. Problèmes mondiaux: PP5692* Contrainte temps développement individuel et social.
PP6665* Différentes conceptions du temps.
2. Valeurs humaines: VP5110* Durabilité-nature transitoire.
VP5124* Jeunesse - âge.
VT8021* temps.
3. Développement humain: HH0815* Utilisation classifications du temps.
HM2601* Conscience du temps.
4. Connaissance intégrative: KC0936* Temps réel et système informatique.
KD2130* Conscience quaternaire: nombre et temps.
5. Stratégies: SS0005* Conceptualisation ontologie espace-temps.
ST8021* Temps.
6. Techniques innovatrices: - -
7. Communication: CP1248* Utilisation classifications du temps.
CP2005* Attente et inaction calculée.
CS8605* Forces, énergies et opérations; lumière-nombre-temps.

ANNEXE H

Extraits documentaires de l'EPMPH

Les extraits de l'EPMPH présentés ci-après illustrent le contenu d'une sélection des entrées identifiées dans l'Annexe G, ainsi que dans le texte du rapport. Les extraits sont donnés dans l'ordre alphabétique suivant: (C) communication; (H) développement humain; (K) connaissance intégrative; (P) problèmes humains; (S) stratégies; (T) techniques innovatrices; (V) valeurs.

◀> CM2074 Path and journey

Substrate A path is a way trodden out over time by the feet of humans or animals using it with some frequency or, more generally, the course or route along which any object moves, even if the movement is not repeated (as with a boulder rolling down a hill).

Metaphor The course of action followed by an individual or group may be perceived as a journey over a path. The action may take the form of a time of argument developed through a number of stages. A number of times of argument may intertwine like a network of pathways with varied points of focus.

Special features The surface implicitly defined by any path or journey and the distinction between being on or off the pathway and being on or off that surface.

Contrast Descriptions of arguments make frequent use of journey-related terms (e.g. set out to prove, on the way to solving the problem, getting to the next point, arriving at a conclusion, pointing to the next step) including those related to going "off-track" (e.g. straying from the path or from the line of argument, missing the point, getting lost in an argument or going around in circles). The paths of arguments are also related to movement over a surface (e.g. covering points or ground, getting on or off the subject, going in circles). In philosophy thinking itself has been considered as a path. The motion of a path, and its stages, is central to many schools of religious and spiritual development.

Further keys That surfaces as contrasted with other surfaces and other geometrics. Closed surfaces. Topological spaces. The Möbius, strip, Klein bottle and the torus. The relationship between the beginning and the end of the path. Topography, geography and cartography. Catastrophe theory.

«» CP2005 Waiting

Biding one's time - Calculated inaction

Condition A network can only derive the strength to confront crises by being able to wait, however long is necessary for opportunities to emerge, rather than being panicked into action by immediate dangers.

Subconditions:

1. Before the sensed crisis takes form, the network should continue as long as possible to engage in the longterm processes by which its strength is renewed. (To: CP2048)
2. As the crisis takes form, disagreements may emerge and escalate dangerously if the network is unable to maintain its tranquility. (To: CP2063)
3. Premature response to the crisis leaves the network waiting in an exposed and vulnerable position which calls for serious reassessment (To: CP2060)
4. In the midst of danger any action may aggravate the situation; the composure of the network is the only guarantee of survival as events take their course. (To: CP2043)
5. Despite the crisis there are moments of calm which the network should use to fortify itself for renewed struggle. (To: CP2011)
6. When the crisis strikes, the network must yield to the inevitable whilst being ready to respond to the potential of unforeseen developments (To: CP2009)

Transformation sequence Initiatives awaiting support engender conflict over the allocation of available resources.

«» HH0815 Time binding

Description The ability of the human being to profit from previous generations and project his influence into the future through social planning, etc, means that the present contains both the past and the future. Creative growth thus occurs in time, with habits and disposition deriving from the past, and ideals, hopes and aspirations extending into the future.

«» KC0761 Time

Description 1. Experiential time: the reading of a clock or other chronometer; for example, the time of day, or elapsed time (shown by stop-watch). Similarly, the time of the year (a season), or the time in one's life (an interval in which an event or activity occurs). In another and general sense, "experience", as to have a good time. Time as normally experienced therefore includes notions of interval, duration, frequency and linear succession of durations or moments, and also diurnal and annual cyclicity. Time appears to have forms as well as rhythms.

2. Newtonian time: experiential time conceived of as a homogeneous, universal absolute.

3. Relativistic time: a multiplicity of time systems in the universe according to Einsteinian theories of relativity.

4. In philosophy, or the philosophy of physics, a number of time theories: Minkowski's, Dunne's, de Stitter's, Milne's and many other's which, though disparate, indicate the possibility of abrogations of laws of time, and therefore of causation and logic.

5. In theology, God as the ultimate time, usually is the cosmogonic sense, from which all times come forth (e.g. the Zoroastrian Zurvany, the Gnostic Aion, the Fourth Gospel Arche) or God as the annihilation of temporality (e.g. in the New Testament where it is said 'Time must have a stop' and 'there will be time no longer').

↔ PP0756f Generation gap

Nature Lack of understanding develops between people of widely different age groups, particularly between children (usually from the age of adolescence) and parents, grandparents etc. This lack of understanding may lead to the rejection of the children by the parents or, at a later stage when the parents are in need, the rejection of the parents by the children. It may lead to: family breakdown; juvenile delinquency; hooliganism and assault on older people by youth gangs; destruction of property; student unrest. Equally it may lead, because of fear and prejudice, to rejection of new ideas by older people and resistance to change. On the other hand, the abilities of youth may be overvalued in comparison with those of older people, leading to early retirement, unemployment and neglect of middle-aged and older persons.

Argument The generational conflict, or conflict between age-groups, is largely due to the educational revolution, which gives the adolescents of today intellectual tools that their parents very often did not have. It is also due to the "knowledge revolution", making the knowledge of the parent generation more irrelevant. This is not only because there has been a quantitative accumulation since they formed their images of the world, but also because of the qualitative changes of paradigms that seem to take place with increasing speed today. There is little reason to believe that these trends will not continue, and the net result is increasing irrelevance, dissimilarity, and heterogeneity, between generations.

- BP PP0600 Isolation of parent-child relationship
 - PP1324 Social fragmentation
- NP PP0860 Intolerance
 - PP1638 Authoritarianism
 - PP2541 Age discrimination
- AC PP0759 Inadequate sex education
 - PP1156 Inhumane methods of riot control
 - PP2102 Family breakdown
 - PQ2919 Student unrest
 - PQ2920 Neglect of the aged
 - PQ2921 Family rejection of children
- AB PP1246 Conflicting sense of sexual identity
 - PP2151 Family disorganization
 - PP1502 Family structure as a barrier to progress

⟷ PP2571f Limited social guidance by the older generation

Nature Although older people have accumulated wisdom, this is unrelated to current values. In the midst of collapsing traditional values, adult members of the population receive little support or guidance in social relations from their elders. The information system necessary for maintaining family, community and larger social relations are missing. This vacuum of values to reinforce social forms results in little guidance for young people and children as they learn to be socially active.

BP PP7118 Obstacles to community achievement.

⟷ PP6497f Educational gap between generations

Argument. The gap between developed and undeveloped peoples around the world is no longer a question of natural resources or wealth, but of methods for planning and acting. In many societies this has historically been the function of the adults and elders in a community. Therefore the education of adults cannot be valued too highly. Although young people may develop faster, due to the focus of educational programmes for their age group, training only the next generation neglects development of the total community and therefore delays significant social change.

⟷ PP6665f Differing conceptions of time

Nature Ethnic, national and cultural traditions, often embedded in languages and in ways of looking at the world, see historical time very differently. Time budgets at various parts of the world are fundamentally different. The individual's assessment of his position with respect to society - and the world - are essentially time-related concepts; which vary greatly across the surface of the globe. These differences prejudice how people regard war and peace, life and death, good and evil. They influence the way people negotiate. They inform people's value judgments in all things; and many of these different views are totally incompatible.

BP PP0631 General obstacles to problem alleviation.

PP7022 Obstacle to efficient utilization of time.

RP PP0178 Multiplicity of languages.

PP2621 Multiplicity of time standards.

PP5692 Constraint of time on individual and social development.

AC PP0843 Inefficiency.

PP3702 Human errors and miscalculations.

⟷ SS0133 Sustaining decisional stance

Description Clarifying the roles of people in each life phase with the aid of symbols, celebrations, assignments of responsibility and accountability, and grounding of roles in historical heritage. The effect is to enable everyone to understand the unique gifts that people of each life phase can bring to the task of building the new global society.

Context An integral aspect of intentionalizing generation roles in order to enable the individual's active participation in the responsible creation of his life by becoming conscious of the significance of his life phase.

Implementation Tactics include: defined vocation to provide an understanding of one's role in the family and the community by dealing with phases, style, station, mission and historical context; recreated symbolism to provide a constant reminder of one's decision to "live out his life-phase" in a significant way, through creating personal and phase symbols, decor, intentional celebrations, and secular liturgies; focused polity to clarify the family decision structure which allows one to maintain his decision to live out his life-phase through assignments, accountability, and consensus within the family; appropriated heritage to give an historical context for the story of one's self-identity in current roles; inter-phased relationships to emphasize the significance of each life phase and the importance of mutual honoring of each phase among phase groups. An example would be a renewed understanding of the gifts of the elderly; now largely ignored.

BS SS0367 Intentionalizing generation roles

⟷ SS1548 Awakening phase consciousness

Description Revealing the gifts of four distinct life-phases. The effect of awakening phase consciousness is the creation of an inclusive myth.

Context An integral aspect of intentionalizing generation roles to enable individual's active participation in the responsible creation of his life by becoming conscious of the significance of his life phase.

Implementation Tactics include: reimaged style to illustrate each phase role through documenting possibilities, solitary songs, and global travel; deepened symbols to signal life events and family heritage through art forms and celebrations; corporate polity to enable corporate action through assigning responsibility, holding accountability, corporate planning, symbolized decisions, and problem-solving structures; appropriated wisdom to broaden man's understanding of local and global contexts through study, stories, and art forms; and channeled gifts to direct the unique qualities of each life phase toward service to the family, the community, and the globe. An example could be the elderly using their wisdom to create their own mythology and setting an example for the emerging generation.

BS SS0367 Intentionalizing generation roles.

